Panasonic®

Инструкция по эксплуатации

Цифровой беспроводной телефон

Модель № **KX-TGC310RU**
KX-TGC312RU

Цифровой беспроводной телефон с автоответчиком

Модель № **KX-TGC320RU**
KX-TGC322RU

Показана модель KX-TGC310.

Перед эксплуатацией прочитайте раздел “Начало работы” на стр. 9.

Благодарим вас за приобретение изделия производства компании Panasonic.
Прежде чем приступить к использованию телефона, изучите эту инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для дальнейших справок.

Посетите наш веб-сайт: http://www.panasonic.com

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0819_ver013.pdf 1 8/19/2014 5:49:26 PM

Содержание

Введение
Различия между моделями 3
Информация об аксессуарах 3

Важная информация
Для вашей безопасности 5
Важные инструкции по безопасности 6
Для наилучшей эксплуатации 6
Дополнительная информация 7
Технические характеристики 8

Начало работы
Установка 9
Органы управления 11
Пиктограммы дисплея 12
Включение/выключение питания 13
Выбор языка меню 13
Дата и время 13
Запись собственного приветственного сообщения 13
Другие настройки 13

Как делать/отвечать на вызовы
Как делать вызовы 15
Как отвечать на вызовы 15
Полезные функции во время вызова 15
Внутренняя связь 17
Блокировка клавиш 18

Телефонная книга
Телефонная книга 19
Быстрый набор 20

Программирование
Список меню 21
Будильник 25
Черный список 26
Радио-няня 27
Другие возможности программирования 29

Идентификация вызывающего абонента
Услуги идентификации вызывающего абонента (AOH и Caller ID) 31
Список вызывавших абонентов 32
Настройки идентификации вызывающего абонента для пользователей AOH 33

телефон с автоответчиком
Автоответчик 35
Включение/выключение автоответчика 35
Приветственное сообщение 35
Прослушивание сообщений 36
Дистанционное управление 37
Настройки автоответчика 38

Полезная информация
Сервис голосовой почты 40
Ввод знаков 40
Сообщения об ошибках 42
Устранение неполадок 42
Срок службы изделия 48

Указатель
Указатель....49

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 2 8/8/2014 3:09:23 PM

Различия между моделями

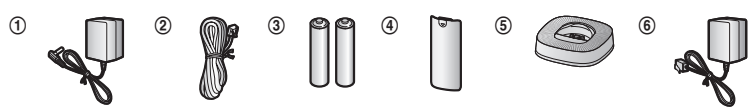
Серия	Модель №	Базовый блок	Трубка	
		Модель №	Модель №	Количество
Серия KX-TGC310	KX-TGC310	KX-TGC310	KX-TGCA30	1
	KX-TGC312	KX-TGC310	KX-TGCA30	2
Серия KX-TGC320	KX-TGC320	KX-TGC320	KX-TGCA30	1
	KX-TGC322	KX-TGC320	KX-TGCA30	2

Информация об аксессуарах

Поставляемые аксессуары

Номер	Аксессуар/артикул	Количество	
		KX-TGC310 KX-TGC320	KX-TGC312 KX-TGC322
①	Адаптер для сети переменного тока для базового блока/ PNLV226CE	1	1
②	Телефонный кабель	1	1
③	Аккумуляторные батареи	2	4
④	Крышка беспроводной трубки*1	1	2
⑤	Зарядное устройство	–	1
⑥	Адаптер для сети переменного тока для зарядного устройства/PNLV233CE	–	1

*1 Крышка трубки поставляется прикрепленной к трубке.



Дополнительные/заменяемые аксессуары

Аксессуары для данного аппарата можно заказать на странице http://www.panasoniceplaza.ru/.

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 3 8/8/2014 3:09:23 PM

Введение

Доп. Аксессуар	Номер модели/технические характеристики
Аккумуляторные батареи*1	Тип батарей: – никель-металл-гидридные (Ni-MH) – 2 шт. типоразмера AAA (R03) для каждой трубки – 1,2 В (V) – Минимальная сила тока 550 мАч (mAh)
DECT-ретранслятор	KX-A405

*1 Сменные батареи могут обладать емкостью, отличной от поставляемых батарей. Рекомендуется использовать аккумуляторные батареи производства компании Panasonic.

Дополнительная информация

- Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Иллюстрации, использованные в данной инструкции, могут незначительно отличаться от фактического изделия.

Для дальнейших справок

Рекомендуем записать следующую информацию: это поможет в случае ремонта по гарантии (требуется гарантийный талон).

Серийный №	Дата покупки
(находится на нижней панели базового блока)	
Наименование и адрес дилера	

Прикрепите ваш товарный чек здесь.

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 4 8/8/2014 3:09:23 PM

Для вашей безопасности

Во избежание нанесения тяжелых травм здоровью/утраты имущества, а также для обеспечения правильной и безопасной работы внимательно прочитайте этот раздел до начала использования данного устройства.

⚠ОСТОРОЖНО!

Подсоединение к сети электропитания

- Используйте только источник питания, указанный на аппарате.
- Не перегружайте сетевые розетки и удлинители. Это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Полностью вставляйте адаптер для сети переменного тока/вилку сетевого шнура в сетевую розетку. Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током и/или выделению тепла, приводящего к возгоранию.
- Регулярно вытирайте пыль и т.д. с адаптера для сети переменного тока/вилки сетевого шнура, вытаскивая его из сетевой розетки и тщательно протирая сухой тканью. Скопление пыли может вызвать повреждение изоляции влагой и т.д. и стать причиной возгорания.
- Отсоедините аппарат от сетевых розеток, если он начинает дымиться, а также при появлении постороннего запаха или шумов. Это может вызвать возгорание или поражение электрическим током. Убедитесь, что дым прекратился, и обратитесь в уполномоченный центр обслуживания.
- Отсоедините от сетевых розеток и ни в коем случае не прикасайтесь к внутренним частям аппарата, если его корпус оказался открытым вследствие неисправности.
- Ни в коем случае не касайтесь вилки мокрыми руками. Существует опасность поражения электрическим током.

Установка

- Во избежание возгорания или поражения электрическим током не допускайте попадания на аппарат капель дождя или другой жидкости.
- Не располагайте и не используйте этот аппарат рядом с приборами, управляемыми автоматически (например, автоматическими дверями и системами пожарной сигнализации). Радиоволны, создаваемые аппаратом, могут вызывать сбои в работе подобных приборов, в результате чего возможны несчастные случаи.
- Не допускайте излишнего натяжения и перегибания телефонного шнура или шнура адаптера для сети переменного тока и не ставьте на них тяжелые предметы.

Меры предосторожности при эксплуатации

- Перед чисткой отсоединяйте аппарат от сетевых розеток. Не используйте жидкие или аэрозольные очистители.
- Не разбирайте аппарат.
- Не проливайте жидкости (моющие средства, очистители и т.д.) на вилку телефонного шнура и не допускайте ее намокания. Это может привести к возгоранию. Если вилка телефонного шнура намокла, немедленно вытащите ее из телефонной стенной розетки и не используйте в дальнейшем.

Медицинские сведения

- Обратитесь к изготовителю персональных медицинских приборов (например, кардиостимуляторов или слуховых аппаратов), чтобы выяснить, достаточно ли надежно они экранированы от воздействия радиочастотного излучения.
- Не используйте данное изделие в медицинских учреждениях, если в соответствии с правилами учреждения пользоваться подобными изделиями запрещено. В больницах и медицинских учреждениях может применяться оборудование, чувствительное к воздействию радиочастотного излучения.

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 5 8/8/2014 3:09:23 PM

⚠ВНИМАНИЕ

Установка и размещение

- Ни в коем случае не подключайте телефон во время грозы.
- Ни в коем случае не устанавливайте розетки телефонной линии во влажных местах (если розетки не предназначены для установки во влажных местах).
- Ни в коем случае не трогайте неизолированные телефонные провода или контакты, если телефонная линия не отсоединена на сетевом интерфейсе.
- При установке или модификации телефонных линий соблюдайте осторожность.
- Адаптер для сети переменного тока используется как основное устройство отсоединения от сети. Розетка сети переменного тока должна находиться рядом с аппаратом и быть легко доступной.
- Этот аппарат не может делать вызовы, если:
  – батареи трубки нуждаются в подзарядке или вышли из строя;
  – отключена электроэнергия;
  – включена функция блокировки клавиатуры.

Аккумуляторные батареи

- Рекомендуется использовать батареи, упомянутые на стр. 4. **ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО аккумуляторные Ni-MH батареи размера AAA (R03).**
- Не используйте старые и новые батареи одновременно.
- Не вскрывайте и не разбивайте батареи. Электролит является агрессивной жидкостью и может вызвать ожоги и повреждения глаз и кожи. При попадании в организм электролит может вызвать отравление.
- При обращении с батареями соблюдайте осторожность. Не допускайте контакта батарей с токопроводящими материалами (кольцами, браслетами, ключами и т.п.). В противном случае короткое замыкание может привести к перегреву батарей и/или токопроводящих материалов и стать причиной ожогов.
- Заряжайте батареи, поставляемые с этим аппаратом или указанные как пригодные для использования с ним, только в соответствии с инструкциями и ограничениями этого руководства.
- Для зарядки батарей используйте только совместимый базовый блок (или зарядное устройство). Не вскрывайте базовый блок (или зарядное устройство). Нарушение данных инструкций может привести к вздутию или взрыву батарей.

Важные инструкции по безопасности

Во время использования аппарата необходимо соблюдать основные меры предосторожности, позволяющие уменьшить опасность возгорания, поражения электрическим током и получения личных травм. Меры предосторожности приведены ниже.

1. Не используйте этот аппарат вблизи воды, например, рядом с ванной, тазом, кухонной раковиной, емкостью для стирки, во влажном подвальном помещении или рядом с плавательным бассейном.
2. Избегайте использования телефона (не беспроводного типа) во время грозы. Существует незначительная опасность поражения электрическим током при ударе молнии.
3. Не используйте телефон для сообщения об утечке газа вблизи утечки.
4. Используйте только сетевой шнур и батареи, указанные в этом руководстве. Не бросайте батареи в огонь. Они могут взорваться. Выполняйте специальные местные правила утилизации отходов.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

Для наилучшей эксплуатации

Расположение базового блока/как избежать помех

Базовый блок и прочие совместимые устройства Panasonic используют радиоволны для связи друг с другом.

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 6 8/8/2014 3:09:23 PM

- Для обеспечения максимального покрытия и связи без помех устанавливайте базовый блок:
  – в удобном и возвышенном месте, в центре помещения таким образом, чтобы между трубкой и базовым блоком не было никаких препятствий;
  – на расстоянии от электроприборов (телевизоров, радиоприемников, персональных компьютеров, устройств беспроводной связи или других телефонов);
  – не направляя на передатчики радиочастот, например, внешних антенн сотовых станций для мобильных телефонов (не ставьте базовый блок на окно с выступом или рядом с окном).
- Покрытие и качество голосовой связи зависят от местных условий окружающей среды.
- Если прием при каком-либо расположении базового блока неудовлетворителен, переместите базовый блок в такое место, где прием будет лучше.

Окружающие условия

- Не располагайте аппарат рядом с устройствами, генерирующими электрические помехи, например, флуоресцентными лампами и моторами.
- Аппарат нельзя располагать в местах с сильным задымлением, в пыльных местах, в местах с высокой температурой и вибрацией.
- Аппарат нельзя подвергать воздействию прямого солнечного света.
- Не ставьте тяжелые предметы на верхнюю крышку аппарата.
- Если аппарат не предполагается использовать длительное время, отсоедините его от сетевой розетки.
- Аппарат следует держать вдали от источников тепла (батарей центрального отопления, плит и т.п.). Аппарат не должен располагаться в помещениях с температурой ниже 0 °C или выше 40 °C. Расположение во влажных подвальных помещениях также не допускается.
- Максимальное расстояние вызова может сократиться, если аппарат используется в следующих местах: возле таких препятствий, как холмы, туннели, подвалы, возле металлических объектов, таких как проволочные ограждения и т. д.
- Эксплуатация аппарата рядом с электроприборами может вызвать помехи. Не располагайте аппарат рядом с электроприборами.

Повседневное обслуживание

- **Протирайте внешнюю поверхность аппарата мягкой влажной тканью.**
- Не используйте бензол, растворитель или любой шлифующий порошок.

Дополнительная информация

ВНИМАНИЕ: при замене батареи несовместимым типом существует опасность взрыва. Утилизируйте использованные батареи в соответствии с правилами утилизации.

Замечания об утилизации, передаче или возврате аппарата

- Этот аппарат может содержать вашу личную/конфиденциальную информацию. В целях защиты вашей личной/конфиденциальной информации, прежде чем утилизировать, передавать или возвращать аппарат, рекомендуется удалить из его памяти такую информацию, как телефонная книга или записи списка вызывавших абонентов.

Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз

Действие этих символов распространяется только на Европейский Союз. Если вы собираетесь выбросить эти изделия, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 7 8/8/2014 3:09:23 PM

Примечание о процедуре извлечения батарей

Дополнительные сведения см. в разделе “Установка батарей” на стр. 9.

Технические характеристики

- **Стандарт:**
  DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications: Технология улучшенной цифровой беспроводной связи),
  GAP (Generic Access Profile: Общий профиль доступа)
- **Диапазон частот:**
  От 1,88 ГГц (GHz) до 1,90 ГГц (GHz)
- **Мощность радиочастотной передачи:**
  Прибл. 10 мВт (mW) (средняя мощность на канал)
- **Источник питания:**
  220–240 В (V) переменного тока,
  50/60 Гц (Hz)
- **Потребляемая мощность:**
  Базовый блок:
  Режим ожидания: прибл. 0,52 Вт (W)
  Максимум: прибл. 2,7 Вт (W)
  Зарядное устройство:
  Режим ожидания: прибл. 0,12 Вт (W)
  Максимум: прибл. 1,8 Вт (W)
- **Условия эксплуатации:**
  От 0 °C до 40 °C при относительной влажности воздуха (сухого) от 20 % до 80 %

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 8 8/8/2014 3:09:23 PM

Установка

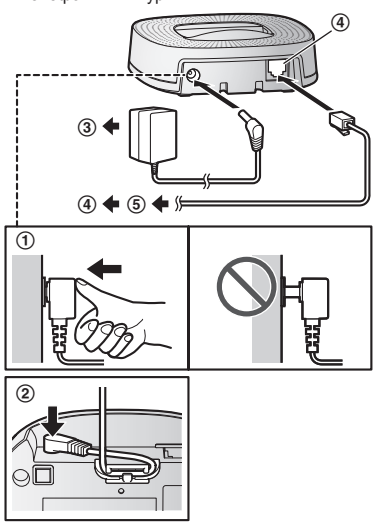
Подсоединения

■ Базовый блок

① Подсоедините адаптер для сети переменного тока к базовому блоку, надежно вставив штекер.
② Закрепите шнур, зацепив его за крючок.
③ Подключите адаптер для сети переменного тока к сетевой розетке.
④ Подключите телефонный шнур к базовому блоку и вставьте штекер в розетку телефонной линии до щелчка.
⑤ Фильтр DSL/ADSL (не входит в комплект) требуется для использования услуги DSL/ADSL.

Примечание:

- Используйте только поставляемый адаптер для сети переменного тока производства компании Panasonic модели PNLV226CE.
- Используйте только поставляемый телефонный шнур.

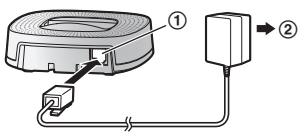


■ Зарядное устройство

① Подключите адаптер для сети переменного тока к базовому блоку до щелчка.
② Подключите адаптер для сети переменного тока к сетевой розетке.

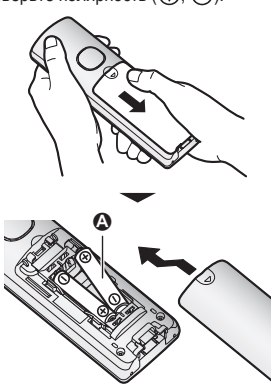
Примечание:

- Используйте только поставляемый адаптер для сети переменного тока производства компании Panasonic модели PNLV233CE.



Установка батарей

- ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО аккумуляторные Ni-MH батареи размера AAA (R03) (Ⓐ).
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ щелочные/марганцевые/Ni-Cd батареи.
- Проверьте полярность (⊕, ⊖).



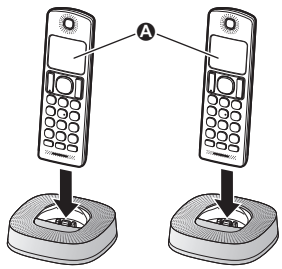
- Настройте базовый блок, следуя инструкциям на дисплее.

Зарядка батарей

Заряжайте не менее 7 часов.

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 9 8/8/2014 3:09:24 PM

- Убедитесь, что на дисплее отображается **"Зарядка"** (Ⓐ).
- Когда батареи полностью заряжены, на дисплее отображается **"Заряжен"**.



Базовый блок Зарядное устройство

Примечание об установке

Примечание о соединениях

- Адаптер для сети переменного тока должен быть подсоединен к сети постоянно (во время работы адаптер слегка нагревается, что является нормальным явлением).
- Адаптер для сети переменного тока необходимо подсоединять к сетевой розетке переменного тока, которая ориентирована вертикально или установлена на полу. Не подсоединяйте адаптер для сети переменного тока к сетевой розетке, установленной на потолке, так как вес адаптера может приводить к его отсоединению.

При аварийном отключении электроэнергии

Аппарат не будет работать при аварийном отключении электроэнергии. Рекомендуется подсоединить обычный телефонный аппарат (без адаптера для сети переменного тока) к той же телефонной линии или к той же розетке телефонной линии, если в помещении имеется такая же розетка телефонной линии.

Примечание об установке батарей

- Используйте поставляемые аккумуляторные батареи. Для замены рекомендуется использовать аккумуляторные батареи Panasonic, упомянутые на стр. 4, 6.

Примечание о заряде батарей

- Во время зарядки трубка слегка нагревается, что является нормальным явлением.
- Ежемесячно чистите зарядные контакты трубки, базового блока и зарядного устройства сухой и мягкой тканью. Перед очисткой аппарата отсоедините его от розеток питания и телефонных шнуров. Чистите чаще, если аппарат подвергается воздействию жира, пыли или высокой влажности.

Уровень заряда батарей

Пиктограмма	Уровень заряда батарей
	Высокий
	Средний
	Низкий
	Требует зарядки.

Время работы от батарей Ni-MH производства Panasonic (поставляемые батареи)

Режим	Время эксплуатации
Постоянно используется	Макс. 16 часов
Не используется (режим ожидания)	Макс. 200 часов

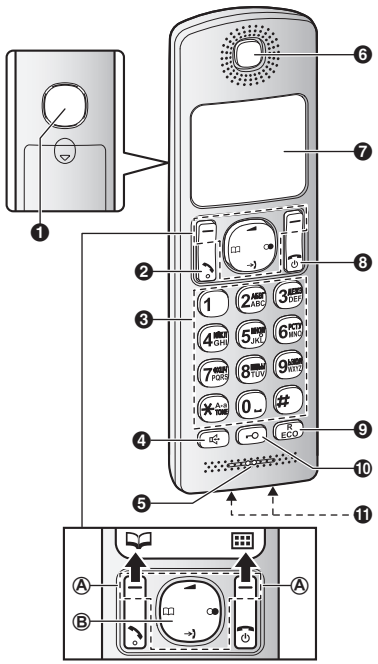
Примечание:

- Реальное время работы от батарей зависит от способа использования и условий окружающей среды.

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 10 8/8/2014 3:09:24 PM

Органы управления

Трубка



❶ **Громкоговоритель**
❷ **【 】(Разговор)**
❸ **Клавиатура для набора номера**
(TONE: тональный набор)
❹ **【 】(Громкая связь)**
❺ **Микрофон**
❻ **Динамик**
❼ **Дисплей**
❽ **【 】(Вкл./Выкл.)**
❾ **【R/ECO】**
R: повторный вызов/флэш
ECO: клавиша быстрого перехода в Эко режим
❿ **【 】(блокировка клавиатуры)**
⓫ **Зарядные контакты**

■ **Тип органа управления**

Ⓐ **Программные клавиши**

Нажав программную клавишу, можно выбрать функцию, отображаемую на дисплее прямо над клавишей.

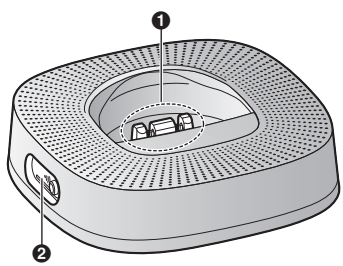
Ⓑ **Клавиша навигации**

Клавиша навигации выполняет следующие функции:

Символ	Значение	
【 】	【▲】	Вверх
【 】	【▼】	Вниз
【 】	【◄】	Влево
【 】	【►】	Вправо

– 【▲】, 【▼】, 【◄】 или 【►】: прокрутка различных списков и записей.
– 【▲】 или 【▼】 ( ): регулировка громкости приемника или динамика во время разговора.
– 【 】(Список абонентов): просмотр списка абонентов.
– 【 】(Телефонная книга): записи телефонной книги.
– 【 】(Повторный набор): просмотр списка набранных номеров.

Базовый блок



❶ **Зарядные контакты**
❷ **【 】(Поиск)**
- Чтобы найти потерявшуюся трубку, нажмите 【 】.

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 11 8/8/2014 3:09:24 PM

Пиктограммы дисплея

Пиктограммы дисплея трубки

Пиктограмма	Значение
	Уровень сигнала: чем ближе трубка расположена к базовому блоку, тем больше отображается делений.
	Вне зоны действия базового блока
	Пейджинг, режим внутренней связи*1
	Включен громкоговоритель. (стр. 15)
	Линия используется. ● Замедленное мигание: вызов удерживается. ● Быстрое мигание: получен входящий вызов.
	Пропущенный вызов*2 (стр. 32)
ECO	Для уровня мощности радиосигнала базового блока установлено значение **“Низкий”**. (стр. 14)
	Подсветка ЖК-дисплея выключена. (стр. 23)
	● При отображении рядом с пиктограммой батареи: автоответчик включен.*3 (стр. 35) ● При отображении с номером: записаны новые сообщения.*3 (стр. 36)
	Выбрана продолжительность записи вызывающего абонента **“Приветствие”**. В этом случае автоответчик отвечает на вызовы приветственным сообщением, а сообщения вызывающих абонентов не записываются.*3 (стр. 39)
	Уровень заряда батарей

Пиктограмма	Значение
	Сигнал будильника. (стр. 25)
	Включен скрытый режим.*1 (стр. 24)
	Выключена громкость звонка. (стр. 22)
	Злонамеренные вызовы заблокированы.*2 (Черный список: стр. 26)
	Получено новое сообщение голосовой почты.*4 (стр. 40)
Линия занята	Линия используется другим абонентом.*1
Занято	Автоответчик используется другой трубкой.*1

*1 KX-TGC312/KX-TGC322
*2 Только пользователи услуги АОН и услуги Caller ID
*3 Серия KX-TGC320: стр. 3
*4 Для абонентов с функциями голосовой почты и Caller ID

Пиктограммы программной клавиши трубки

Пиктограмма	Значение
	Возврат к предыдущему экрану или внешнему вызову.
	Отображение меню.
OK	Принятие текущего выбора.
	Совершение вызова. (стр. 15)
	Временное отключение звонка для входящих вызовов. (стр. 15)
	Удержание вызова.*1
	Открытие телефонной книги.
	Редактирование телефонных номеров. (стр. 27)
	Добавление новой записи. (стр. 20)

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 12 8/8/2014 3:09:24 PM

Пикто-грамма	Значение
	Отображение режима ввода знаков для поиска в телефонной книге. (стр. 19)
	Выключение блокировки клавиатуры. (стр. 18)
	Выключение сигнала будильника. (стр. 26)
	Кнопка повтора сигнала будильника. (стр. 26)
✓	Выбор записей или трубок. (стр. 26)
■	Остановка записи или воспроизведения.*2
	Сохранение телефонных номеров. (стр. 19)
×	Удаление выбранной позиции.
	Позволяет сделать вызов по внутренней связи.*1
C	Удаление номера/знака.
	Отключение микрофона.

*1 KX-TGC312/KX-TGC322
*2 Серия KX-TGC320: стр. 3

Включение/выключение питания

Нажмите и удерживайте клавишу [ ] приблизительно 2 секунды.

Выбор языка меню

Язык меню дисплея

1 [ ]#110
2 [▲▼]: Выберите нужный язык. → [OK]
3 [ ]

Дата и время

1 [ ]#101
2 Введите текущую дату, месяц и год. → [OK]
Пример: 15 июля 2014 года
15 07 14
3 Введите текущий час и минуту.
Пример: 9:30
09 30
- Можно выбрать 24-часовой или 12-часовой формат времени (**"AM"** или **"PM"**), нажав *.

4 [OK] → [ ]

Запись собственного приветственного сообщения

Доступно для:
Серия KX-TGC320 (стр. 3)

Можно записать собственное приветственное сообщение вместо использования предварительно записанного приветственного сообщения. Подробную информацию см. на стр. 35.

1 [ ]#302
2 [▲▼]: "Да" → [OK]
3 Записать приветственное сообщение. → [■] → [ ]

Другие настройки

Переход в Эко режим одним нажатием кнопки

Кнопка **[R/ECO]** на трубке позволяет активировать функцию Эко одним нажатием. Путем активации Эко режима можно снизить уровень мощности радиосигнала базового блока на величину до 90 % в режиме ожидания.

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 13 8/8/2014 3:09:24 PM

Эко режим можно включить или выключить одним нажатием кнопки **[R/ECO]**. По умолчанию установлено значение **"Обычный"**.

– Когда Эко режим включен: временно отобразится **"Низкий"** и на дисплее трубки будет отображаться ECO вместо .
– Когда Эко режим выключен: временно отобразится **"Обычный"**, а ECO пропадет с дисплея трубки.

Примечание:

- Если поблизости расположен другой беспроводной телефон, который используется, снизить уровень мощности радиосигнала базового блока не удастся. (KX-TGC312/KX-TGC322)
- Переход в Эко режим одним нажатием кнопки сокращает зону действия базового блока в режиме ожидания.
- Если для ретранслятора установлено значение **"Вкл."** (стр. 30):
  – Эко режим отключается.
  – В меню дисплея не отображается **"Эко режим"** (стр. 23).

Режим набора номера

Если не удается делать вызовы, измените эту установку в соответствии с услугой, предоставляемой телефонной компанией. По умолчанию установлено значение **"Импульсный"**.

"Тональный": для тонального набора.
"Импульсный": для дискового/импульсного набора.

1 **[ ]#120**
2 **[ ]**: Выберите нужную настройку.
3 **[OK]** → **[ ]**

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 14 8/8/2014 3:09:24 PM

Как делать вызовы

1 Возьмите трубку и наберите телефонный номер.
- Чтобы исправить цифру, нажмите **[C]**.

2 **[ ]**

3 Закончив разговор, нажмите **[ ]** или поместите трубку на базовый блок либо в зарядное устройство.

Использование громкоговорителя

1 Наберите номер телефона и нажмите **[ ]**.

2 Закончив разговор, нажмите **[ ]**.

Примечание:

- Чтобы переключиться обратно на динамик, нажмите **[ ]**/**[ ]**.

Регулировка громкости динамика или громкоговорителя

Во время разговора нажимайте **[▲]** или **[▼]**.

Как совершить вызов, используя список повторного набора

Последние 5 набранных номеров сохраняются в списке повторного набора (каждый номер не более 48 цифр).

1 **[ ]**

2 **[ ]**: Выберите нужный номер телефона.

3 **[ ]**

Удаление номера из списка повторного набора

1 **[ ]**

2 **[ ]**: Выберите нужный номер телефона. → **[ ]**

3 **[ ]**: “Да” → **[OK]** → **[ ]**

Пауза (для абонентов УАТС/службы междугородной связи)

Во время вызовов с использованием УАТС или службы междугородной связи иногда необходимо использование паузы. Пауза также необходима при сохранении номера доступа телефонной карты или PIN-кода в телефонной книге (стр. 20).
Пример: если необходимо набрать номер доступа линии “0” во время внешних вызовов через УАТС:

1 **[0]** → **[▲]** (Пауза)

2 Наберите номер телефона. → **[ ]**

Примечание:

- Пауза длительностью 3 секунды вставляется при каждом нажатии **[▲]** (Пауза).

Как отвечать на вызовы

1 Возьмите трубку и нажмите **[ ]** или **[ ]** в то время, когда телефон звонит.

2 Закончив разговор, нажмите **[ ]** или поместите трубку на базовый блок либо в зарядное устройство.

Ответ любой клавишей: на вызов можно ответить, нажав любую клавишу набора.
Автоматическое начало разговора: можно ответить на вызов, просто подняв трубку (стр. 23).
Временное отключение звонка трубки: можно временно отключить звонок нажатием **[ ]**.

Регулировка громкости звонка трубки

Несколько раз нажмите **[▲]** или **[▼]**, чтобы выбрать нужную громкость во время звонка.

Полезные функции во время вызова

Удержание вызова

1 Во время внешнего вызова нажмите **[ ]**.

2 **[ ]**: “Удержание” → **[OK]**

3 Для выхода из режима удержания нажмите **[ ]**.

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 15 8/8/2014 3:09:24 PM

Примечание:

- Через 10 минут удержания вызов прерывается.

Выключение микрофона

1 Во время вызова нажмите **[⊠]**.

2 Чтобы продолжить разговор, нажмите **[⊠]**.

Повторный вызов/флэш

[R/ECO] позволяет использовать специальные функции вашей УАТС (например, передача вызова на другой аппарат) или выполнять доступ к дополнительным телефонным услугам.

Примечание:

- Об изменении времени повторного вызова/флэш см. стр. 24.

Ожидание вызова и отображение Caller ID ожидающего вызова (для пользователей Caller ID)

Чтобы использовать функции ожидания вызова или Caller ID ожидание вызова, сначала необходимо подключить соответствующую услугу у оператора связи/в телефонной компании.
Эта функция позволяет принимать вызовы в тот момент, когда вы уже говорите по телефону. При поступлении вызова во время разговора по телефону вы услышите тональный сигнал ожидающего вызова.
Если вы являетесь абонентом услуги Caller ID и услуги ожидающего вызова, сведения о 2-м вызывающем абоненте отображаются на дисплее трубки после тонального сигнала ожидающего вызова.

1 Нажмите **[R/ECO]**, чтобы ответить на 2-й вызов.

2 Для переключения между вызовами нажимайте **[R/ECO]**.

Примечание:

- Подробнее о наличии и предоставлении этой услуги в вашей местности можно узнать у вашего оператора связи/в телефонной компании.

Временный тональный набор (для абонентов, использующих дисковый/импульсный набор)

Прежде чем вводить номера доступа, требующие тонального набора, нажмите ✳ (тональный набор).

Подключение к разговору

Доступно для:
KX-TGC312/KX-TGC322

Можно присоединиться к выполняемому внешнему вызову.
Чтобы присоединиться к разговору, нажмите **[📞]**, когда другая трубка принимает внешний вызов.

Примечание:

- Чтобы не допустить присоединения других пользователей к вашим разговорам с внешними абонентами, включите режим защиты от прослушивания (стр. 24).

Передача вызовов, конференц-связь

Доступно для:
KX-TGC312/KX-TGC322

Можно переводить внешние вызовы между трубками, также можно установить конференц-связь между 2-мя трубками и внешним абонентом.

1 Во время внешнего вызова нажмите **[▦]**.

2 **[▲▼]**: **“Интерком”** → **[OK]**

3 Дождитесь ответа с трубки, вызов которой выполнялся.
- Если ответа нет, нажмите **[↩]**, чтобы вернуться к внешнему вызову.

4 **Чтобы закончить передачу:**
Нажмите **[📞]**.
Чтобы установить конференц-связь:
[▦] → **[▲▼]**: **“Конференц-вызов”** → **[OK]**
- Чтобы выйти из конференц-связи, нажмите **[📞]**. 2 других абонента могут продолжать разговор.

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 16 8/8/2014 3:09:24 PM

- Чтобы удержать внешний вызов: [▦] → [▲▼]: “Удержание” → [OK]
  Чтобы возобновить конференц-связь: [▦] → [▲▼]: “Конференц-вызов” → [OK]
- Чтобы отменить конференц-связь: [▦] → [▲▼]: “Стоп конф-вызов” → [OK]
  Можно продолжить беседу с внешним абонентом.

Междугородный код

Если необходимо набрать специальный междугородный код, чтобы сделать вызов с использованием телефонных услуг определенного оператора связи/телефонной компании, то междугородный код можно сохранить заранее и набрать, просто нажав и удержав * во время набора номера телефона.

Важная информация:

- Чтобы использовать эту функцию, междугородный код необходимо сохранить заранее.

Пример: если сохранен междугородный код “098” и до набора номера “12345” была нажата и удержана клавиша *, аппарат автоматически наберет номер “09812345”.

Назначение номера междугородного кода

1 [▦]#259
2 Введите нужный междугородный код (макс. 24 цифры). → [OK]
3 [⏻]

Как делать вызовы, используя междугородный код

■ **При ручном наборе:**

1 Снимите трубку, а затем нажмите и удерживайте *.
   - Отображается сохраненный междугородный код.
2 Наберите телефонный номер вручную.
3 [📞]

■ **При наборе номера из телефонной книги:**

1 [📖]
2 [▲▼]: Выберите нужную запись.
3 Нажмите и удерживайте *.
   - Сохраненный междугородный код отображается перед номером телефона.
4 [📞]

■ **При наборе номера из списка вызывавших абонентов:**

1 [→]
2 [▲▼]: Выберите нужную запись.
3 Нажмите и удерживайте *.
   - Сохраненный междугородный код отображается перед номером телефона.
4 [📞]

Внутренняя связь

Доступно для:
KX-TGC312/KX-TGC322

Внутренние вызовы могут быть сделаны между трубками.

Примечание:

- Во время пейджинга трубка, вызов которой выполняется, подает звуковой сигнал в течение 1 минуты.
- Если внешний вызов поступил в момент разговора по внутренней связи, прозвучат 2 тональных сигнала. Чтобы ответить на вызов, нажмите [⏻], а затем нажмите [📞].

Как сделать внутренний вызов

1 [▦] → [•))]
2 Закончив разговор, нажмите [⏻].

Ответ на внутренний вызов

1 Нажмите [•))] или [📞], чтобы ответить на пейджинг.

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 17 8/8/2014 3:09:24 PM

2 Закончив разговор, нажмите **[⏻]**.

Включение/выключение автоматического ответа на вызовы внутренней связи

Эта функция позволяет трубке отвечать на вызовы внутренней связи автоматически при получении вызова. Можно не нажимать **[📞]**. Если для этой функции установлено значение **"Вкл."**, контролирующая трубка, используемая для функции "радио-няня" (стр. 29), также будет автоматически отвечать на вызовы функции "радио-няня". По умолчанию установлено значение **"Выкл."**.

1 **[MENU]**#273

2 **[▲▼]**: Выберите нужный параметр. → **[OK]** → **[⏻]**

Блокировка клавиш

Клавиши набора номера трубки можно заблокировать, чтобы делать вызовы или менять настройки было невозможно. При включенной блокировке клавиатуры можно отвечать на входящие вызовы, но все остальные функции заблокированы. Чтобы включить/выключить блокировку клавиатуры, нажмите и удерживайте **[*]** приблизительно 3 секунды.

Примечание:

- Пока включена блокировка клавиатуры, вызовы номеров экстренных служб делать невозможно.

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 18 8/8/2014 3:09:24 PM

Телефонная книга

В телефонную книгу можно добавить 50 имен (макс. 16 знаков) и номеров телефонов (макс. 24 цифр).

Важная информация:

- Все записи можно использовать на любой из зарегистрированных трубок.

Добавление записей в телефонную книгу

1 **[📖]** → **[▦]**
2 **[▲▼]**: **"Новая запись"** → **[OK]**
3 Введите имя абонента. → **[OK]**
- Режим ввода знаков можно изменить, нажав **[R/ECO]** (стр. 40).

4 Введите номер телефона абонента. → **[OK]** 2 раза → **[☎]**

Сохранение номера повторного набора в телефонной книге

1 **[●]**
2 **[▲▼]**: Выберите нужный номер телефона. → **[📁]**
3 Чтобы сохранить имя, продолжайте, начиная с шага 3, "Редактирование записей", стр. 19.

Сохранение информации о вызывавшем абоненте в телефонной книге

1 **[→)]**
2 **[▲▼]**: Выберите нужную запись. → **[▦]**
3 **[▲▼]**: **"Сохран. АОН"** → **[OK]**
4 **[▲▼]**: **"Тел книга"** → **[OK]**
5 Чтобы сохранить имя, продолжайте, начиная с шага 3, "Редактирование записей", стр. 19.

Поиск и вызов номера по записи в телефонной книге

1 **[📖]**
2 **Для пролистывания всех записей**
[▲▼]: Выберите нужную запись.
Для поиска по первому знаку
① Нажмите клавишу набора номера (с 0 по 9 или #), содержащую необходимый знак (стр. 40).
② **[▲▼]**: При необходимости прокрутите записи в телефонной книге.
3 **[☎]**

Примечание:

- При необходимости в шаге 1 измените режим ввода знаков:
[🔍] → **[▲▼]**: Выберите режим ввода знаков. → **[OK]**

Редактирование записей

1 Найдите нужную запись (стр. 19). → **[▦]**
2 **[▲▼]**: **"Исправить"** → **[OK]**
3 При необходимости отредактируйте имя. → **[OK]**
4 При необходимости отредактируйте номер телефона. → **[OK]** 2 раза → **[☎]**

Удаление записей

Удаление записи

1 Найдите нужную запись (стр. 19). → **[▦]**
2 **[▲▼]**: **"Удалить"** → **[OK]**
3 **[▲▼]**: **"Да"** → **[OK]** → **[☎]**

Удаление всех записей

1 **[📖]** → **[▦]**
2 **[▲▼]**: **"Удалить все"** → **[OK]**
3 **[▲▼]**: **"Да"** → **[OK]**
4 **[▲▼]**: **"Да"** → **[OK]** → **[☎]**

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 19 8/8/2014 3:09:24 PM

Последовательный набор

Эта функция позволяет набирать номера телефонов из телефонной книги во время вызова. Например, данную функцию можно использовать для набора номера доступа телефонной карты или PIN-кода банковского счета, которые сохранены в телефонной книге, что избавляет вас от необходимости набирать номер вручную.

1 Во время внешнего вызова нажмите [▤].
2 [▲▼]: “Тел книга” → [OK]
3 [▲▼]: Выберите нужную запись.
4 Нажмите [📞] (правая программная клавиша), чтобы набрать номер.

Примечание:

- Сохраняя номер доступа телефонной карты и PIN-код в одной записи телефонной книги, нажмите [▲] (Пауза), чтобы при необходимости добавить паузы после номера или PIN-кода (стр. 15).
- Если используется дисковый и импульсный набор, необходимо нажать ✻ (тональный набор) перед нажатием [▤] на шаге 1, чтобы временно изменить режим набора на тональный. При добавлении записей в телефонную книгу рекомендуется вставлять ✻ (тональный набор) в начале номеров телефонов, которые будут набираться последовательно (стр. 19).

Быстрый набор

Каждой из клавиш для набора номера на трубке (с 1 по 6) можно назначить 1 номер телефона.

Добавление номеров телефонов к клавишам быстрого набора

■ **Вводом номеров телефонов:**

1 Нажмите и удерживайте нужную клавишу быстрого набора (от 1 до 6). → [📖]
2 [▲▼]: “Вручную” → [OK]
3 Введите имя абонента (макс. 16 знаков). → [OK]
4 Введите номер телефона абонента (макс. 24 цифры). → [OK] 2 раза → [⏻]

■ **Из телефонной книги:**

1 Нажмите и удерживайте нужную клавишу быстрого набора (от 1 до 6). → [📖]
2 [▲▼]: “Тел книга” → [OK]
3 [▲▼]: Выберите нужную запись.
4 [OK] → [⏻]

Примечание:

- Если редактируется запись телефонной книги, которой назначена клавиша быстрого набора, изменения в записи не передаются клавише быстрого набора.

Редактирование записи

1 Нажмите и удерживайте нужную клавишу быстрого набора (от 1 до 6). → [▤]
2 [▲▼]: “Исправить” → [OK]
3 При необходимости отредактируйте имя. → [OK]
4 При необходимости отредактируйте номер телефона. → [OK] 2 раза → [⏻]

Удаление записи

1 Нажмите и удерживайте нужную клавишу быстрого набора (от 1 до 6). → [▤]
2 [▲▼]: “Удалить” → [OK]
3 [▲▼]: “Да” → [OK] → [⏻]

Просмотр записи/осуществление вызова

1 Нажмите и удерживайте нужную клавишу быстрого набора (с 1 по 6).
2 Чтобы осуществить вызов, нажмите [📞].

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 20 8/8/2014 3:09:24 PM

Список меню

Выполнить доступ к этим функциям можно 2-мя способами.

■ **Перемещение по меню на дисплее**

1 **[▤]**

2 Нажмите **[▼]**, **[▲]**, **[►]** или **[◄]** для выбора нужного главного меню. → **[OK]**

3 Нажмите **[▼]** или **[▲]** , чтобы выбрать нужный пункт в следующих подменю. → **[OK]**

4 Нажмите **[▼]** или **[▲]** для выбора нужного параметра. → **[OK]**

■ **Использование кодов прямых команд**

1 **[▤]** → Введите необходимый код.
Пример: Нажмите **[▤]**#101.

2 Выберите нужный параметр. → **[OK]**

Примечание:

- Чтобы выйти из операции, нажмите **[⏻]**.
- В следующей таблице < > обозначает настройки по умолчанию.
- В следующей таблице ☞ обозначает номер страницы для справки.
- Порядок отображения на дисплее меню и подменю может отличаться в зависимости от модели.

Таблица отображаемого на дисплее дерева меню и кодов прямых команд

Главное меню: ✉ **"Автоответчик"**[*1]

Подменю 1	Подменю 2	Настройка	Код	☞
Прослушать нов. сообщ.	–	–	**#323**	36
Прослушать все сообщ.	–	–	**#324**	36
Удалить все[*2]	–	–	**#325**	37
Приветствие	Начать запись[*2] (запись приветственного сообщения)	–	**#302**	35
	Прослушать приветствие	–	**#303**	36
	По умолчанию[*2] (возврат к предварительно записанному приветствию)	–	**#304**	36

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 21 8/8/2014 3:09:24 PM

Программирование

Подменю 1	Подменю 2	Настройка	Код	☞
Настройки	Число звонков*2	2-7 Звонк. <4 Звонк.> Авто	#211	38
	Время записи*2	1 мин <3 мин> Приветствие*3	#305	39
	Код доступа*2	–	#306	37
	Прослушать вызов	<Вкл.> Выкл.	#310	38
Автоответ. вкл.*2	–	–	#327	35
Автоответ. выкл.*2	–	–	#328	35

Главное меню: ◴ “Время”

Подменю 1	Подменю 2	Настройка	Код	☞
Дата/Время*2	–	–	#101	13
Будильник	Сигн.1-3	Один раз Ежедневно Еженедельно <Выкл.>	#720	25
Подстрой часов*2, *4	–	Caller ID[Авто] <Вручную>	#226	–

Главное меню: •)) “Интерком”*5

Режим	Код	☞
Вызов требуемого аппарата по внутренней связи.	#274	17

Главное меню: ✎ “Начал. настройка”

Подменю 1	Подменю 2	Настройка	Код	☞
Звонки	Громкость	Выкл.-6 <6>	#160	–
	Звонок*6, *7	<Звонок 1>	#161	–
Время	Дата/Время*2	–	#101	13
	Будильник – Сигн.1-3	Один раз Ежедневно Еженедельно <Выкл.>	#720	25
	Подстрой часов*2, *4	Caller ID[Авто] <Вручную>	#226	–
Имя трубки	–	–	#104	29

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 22 8/8/2014 3:09:25 PM

Подменю 1	Подменю 2	Настройка	Код	☞
Черный список[*2]	Один номер	–	#217	26
	Диапазон номеров	–		
	Удержанный	Вкл. <Выкл.>	#240	27
Быстрый набор	–	–	#261	20
Эко режим	Мощность сигнала[*2]	<Обычный> Низкий	#725	13
Дисплей	Подсветка	<Вкл.> Выкл.	#276	–
	Контраст (контрастность дисплея)	Уровень 1-4 <2>	#145	–
Авто Интерком	–	Вкл. <Выкл.>	#273	18
Тон клавиш[*8]	–	<Вкл.> Выкл.	#165	–
Огранич. вызова[*2]	–	–	#256	29
Код набора	–	–	#259	17
Авторазговор[*9]	–	Вкл. <Выкл.>	#200	15
АОН	Режим[*2]	АОН Caller ID АОН выкл. <Авто>	#218	31
	Число цифр[*2]	4-7 Цифр <7 Цифр>	#219	33
	Число сигналов[*2]	<3>	#220	33
	Длительн. сигнала[*2]	<140>	#221	33
	Задержка сигнала[*2]	<200>	#222	33
	Задер 1-го сигн[*2]	<200>	#223	34
	Лимит звонка[*1, *2]	30 с 60 с <120 с>	#242	34
Голосовой АОН	–	<Вкл.> Выкл.	#162	32

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 23 8/8/2014 3:09:25 PM

Программирование

Подменю 1	Подменю 2	Настройка	Код	☞
Тел линия	Режим набора*2	<Импульсный> Тональный	#120	14
	Сигнал Flash*2,*10	900 мс <700 мс> 600 мс 400 мс 300 мс 250 мс 200 мс 160 мс 110 мс 100 мс 90 мс 80 мс	#121	16
Скрытый режим*2, *5, *11	–	<Вкл.> Выкл.	#194	–
PIN базы*2	–	<0000>	#132	30
Транслятор*2	–	Вкл. <Выкл.>	#138	30
Регистрация	Регистрация трубки	–	#130	47
	Отмена трубки*3	–	#131	47
Язык	Дисплей	<Русский>	#110	13

Главное меню: ☺ **"Радионяня"**

Подменю 1	Подменю 2	Настройка	Код	☞
Вкл./Выкл.	–	Вкл. <Выкл.>	#268	27
Чувствительность	–	Низкий <Средняя> Высокий	#269	28

Главное меню: ➔) **"Входящие вызовы"**

Режим	Код	☞
Просмотр списка вызывавших абонентов.	#213	32

Главное меню: ♪ **"Звонки"*12**

Подменю 1	Подменю 2	Настройка	Код	☞
Громкость	–	Выкл.-6 <6>	#160	–
Звонок*6, *7	–	<Звонок 1>	#161	–

*1 Серия KX-TGC320: стр. 3

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 24 8/8/2014 3:09:25 PM

*2 Если эти настройки запрограммированы с помощью одной из трубок, программировать эту функцию с помощью другой трубки не нужно. (KX-TGC312/KX-TGC322)
*3 Это меню не отображается при перемещении по меню на дисплее. Оно доступно только посредством ввода кода прямой команды.
*4 Эта функция позволяет аппарату автоматически настраивать дату и время каждый раз при получении информации о вызывающем абоненте, включая информацию о дате и времени. Чтобы включить эту функцию, выберите **"Caller ID[Авто]"**. Чтобы отключить эту функцию, выберите **"Вручную"** (только для пользователей услуги Caller ID).
Чтобы использовать эту функцию, сначала установите дату и время (стр. 13).
*5 KX-TGC312/KX-TGC322
*6 Тон звонка может продолжать звучать в течение нескольких секунд даже после того, как вызывавший абонент повесит трубку. Когда вы ответите на вызов, может быть слышен тональный сигнал готовности, или ничего не слышно.
*7 Мелодии, предустановленные в данном изделии (**"Звонок 3"** - **"Звонок 15"**), используются с разрешения © 2012 Copyrights Vision Inc.
*8 Отключите эту функцию, если вы не хотели бы слышать тональные сигналы нажатия клавиш при наборе номера или нажатии любых клавиш, а также тональные сигналы подтверждений или ошибок.
*9 Чтобы просматривать информацию о вызывающем абоненте после снятия трубки для ответа на вызов, отключите эту функцию.
*10 Время повторного вызова/флэш зависит от телефонной станции или УАТС. При необходимости обратитесь к поставщику услуг УАТС.
*11 Чтобы не допустить присоединения других пользователей к вашим разговорам с внешними абонентами, включите эту функцию.
*12 Серия KX-TGC310: стр. 3

Будильник

Сигнал будильника подается в заданное время в течение 1 минуты и повторяется 5 раз через каждые 5 минут (функция повтора сигнала). Для сигнала будильника можно также отобразить текст сообщения-памятки. В общей сложности для каждой трубки можно запрограммировать 3 отдельных времен сигналов будильника. Для каждого времени сигнала будильника можно установить одну из 3 настроек будильника (однократно, ежедневно или еженедельно).

Важная информация:

- Проверьте правильность установки даты и времени аппарата (стр. 13).

1 **[▤]**#721

2 **[▲▼]**: Выберите необходимый сигнал будильника. → **[OK]**

3 **[▲▼]**: Выберите необходимую настройку сигнала будильника. → **[OK]**

"Выкл." Отключает сигнал будильника. Перейдите к шагу 9.
"Один раз" Сигнал будильника подается однократно в заданное время.
"Ежедневно" Сигнал будильника подается ежедневно в заданное время. Перейдите к шагу 5.
"Еженедельно" Сигнал будильника подается еженедельно в заданное время.

4 Продолжите выполнение действия в соответствии с выбором на шаге 3.

■ **Однократно:**
Введите нужную дату и месяц. → **[OK]**

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 25 8/8/2014 3:09:25 PM

■ **Еженедельно:**
[▲▼]: Выберите нужный день недели и нажмите **[✓]**. → **[OK]**

5 Установите необходимое время. → **[OK]**

6 Введите текст сообщения-памятки (макс. 10 знаков). → **[OK]**

7 **[▲▼]**: Выберите необходимый тональный сигнал будильника. → **[OK]**
- Рекомендуется выбирать тональный сигнал звонка, отличный от тонального сигнала, используемого для внешних вызовов.

8 **[▲▼]**: Выберите нужную настройку повтора сигнала будильника. → **[OK]**

9 **[OK]** → **[ ]**

Примечание:
- Нажмите **[ ]**, чтобы полностью отключить будильник.
- Если трубка используется, сигнал будильника не подается до тех пор, пока трубка не переключается на режим ожидания.
- Нажмите любую клавишу набора **[ ]**, чтобы прекратить подачу сигнала будильника без отключения функции повтора.
- Если нужно осуществить внешний вызов при включенной функции повтора сигнала будильника, следует выключить данную функцию до осуществления вызова.

Черный список

Эта функция отклоняет вызовы от нежелательных абонентов (только для пользователей услуги АОН и Caller ID). При сохранении номеров телефонов в черный список доступны следующие параметры (макс. 30).
– **"Один номер"**: аппарат может отклонять вызовы с определенных номеров телефонов.
– **"Диапазон номеров"**: аппарат может отклонять вызовы, начинающиеся с номера, сохраненного в черном списке, например префикса бесплатных номеров телефонов или определенных кодов зон.

Можно также настроить аппарат на отклонение вызовов без телефонных номеров.
При поступлении вызова аппарат не звонит во время определения вызывающего абонента.

Если номер телефона вызывающего абонента содержится в черном списке, аппарат не издает звуков для вызывающего абонента и завершает вызов.

Важная информация:
- Отклоненные вызовы сохраняются в списке вызовов.
- Даже если отображается **"Черн. список"**, при желании можно ответить на вызов, сняв трубку.

Сохранение номеров в черном списке

Сохранение одного номера телефона

Важная информация:
- При сохранении номеров телефона в черном списке необходимо внести код зоны.

■ **Из списка вызывавших абонентов:**

1 **[ ]**

2 **[▲▼]**: Выберите запись для внесения в черный список. → **[ ]**

3 **[▲▼]**: **"Сохран. АОН"** → **[OK]**

4 **[▲▼]**: **"Черный список"** → **[OK]**

5 **[▲▼]**: **"Да"** → **[OK]** → **[ ]**

■ **Вводом номеров телефонов:**

1 **[ ]**#217

2 **[▲▼]**: **"Один номер"** → **[OK]**

3 **[ ]** → **[▲▼]**: **"Добавить"** → **[OK]**

4 Введите номер телефона (макс. 24 цифры).
- Чтобы удалить цифру, нажмите **[C]**.

5 **[OK]** → **[ ]**

Сохранение диапазона номеров

1 **[ ]**#217

2 **[▲▼]**: **"Диапазон номеров"** → **[OK]**

3 **[ ]** → **[▲▼]**: **"Добавить"** → **[OK]**

4 Введите нужный номер (2–8 цифр).
- Чтобы удалить цифру, нажмите **[C]**.

5 **[OK]** → **[ ]**

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 26 8/8/2014 3:09:25 PM

Блокирование входящих вызовов без телефонного номера

Можно отклонять вызовы, которые не предоставляют телефонного номера, например вызовы частных абонентов.

1 [▤][#][2][4][0]
2 [▲▼]: Выберите нужную настройку. → [OK]
3 [⏻]

Просмотр/редактирование/ удаление номеров черного списка

1 [▤][#][2][1][7]
2 [▲▼]: “Один номер” или “Диапазон номеров” → [OK]
3 [▲▼]: Выберите нужную запись.
- Нажмите [⏻] для выхода.

4 **Редактирование номера:**
[📖] → Исправьте номер. → [OK] → [⏻]
Удаление номера:
[✕] → [▲▼]: “Да” → [OK] → [⏻]

Примечание:

- Во время редактирования нажмите нужную клавишу набора для добавления или [C] для удаления.

Удаление всех номеров черного списка

1 [▤][#][2][1][7]
2 [▲▼]: “Один номер” или “Диапазон номеров” → [OK]
3 [▤] → [▲▼]: “Удалить все” → [OK]
4 [▲▼]: “Да” → [OK]
5 [▲▼]: “Да” → [OK] → [⏻]

Радио-няня

С помощью этой функции можно прослушивать комнату, в которой находится трубка, что позволяет легко контролировать происходящее в ней из других мест или помещений в доме. Контролируемая трубка (находящаяся, например, в детской) автоматически звонит на контролирующую трубку при обнаружении звуков.

Важная информация:

- Следует выполнить пробное включение функции радио-няни, чтобы убедиться в том, что функция радио-няни настроена надлежащим образом. Например, проверьте чувствительность функции. Проверьте соединение, если переадресовываете функцию радио-няни на внешнюю линию.
- Эта функция не должна использоваться в качестве замены наблюдения медицинским или ухаживающим персоналом. Ухаживающий персонал обязан оставаться достаточно близко для решения любых непредвиденных обстоятельств.

Примечание:

- Если аппарат подключен к системе УАТС, функцию радио-няни установить нельзя.
- В режиме контроля потребление заряда батареи выше обычного. Рекомендуется оставлять контролируемую трубку на базовом блоке или в зарядном устройстве.
- В режиме контроля контролируемая трубка никогда не звонит.

Настройка функции радио-няни

Выполните операцию по настройке контролируемой трубки (например, трубки, размещенной в детской комнате).

Контроль с помощью трубки

Доступно для:
KX-TGC312/KX-TGC322

Функция радио-няня становится доступной только при наличии второй и более трубок.

1 [▤][#][2][6][8]
2 [▲▼]: “Вкл.” → [OK]
3 [▲▼]: Выберите номер трубки, с помощью которой будет выполняться контроль. → [OK]
- На дисплее отобразится “Радионяня”.

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 27 8/8/2014 3:09:25 PM

- Отображается имя или номер зарегистрированной трубки.

Примечание:

- Если данная функция активирована, другая трубка может получить сигнал от контролируемой трубки при помощи вызова по внутренней линии.

Контроль по внешней линии

■ **Из телефонной книги:**

1. [▤]#268
2. [▲▼]: "Вкл." → [OK]
3. [▲▼]: Выберите "Внешний", чтобы осуществлять контроль по внешней линии. → [📖] → [📖]
4. [▲▼]: "Тел книга" → [OK]
5. [▲▼]: Выберите запись телефонной книги. → [OK] 2 раза
   - На дисплее отобразится "Радионяня".

Примечание:

- Если отредактировать запись телефонной книги, назначенной для функции контроля, изменения записи не передаются контролирующей трубке.

■ **Вводом номеров телефонов:**

1. [▤]#268
2. [▲▼]: "Вкл." → [OK]
3. [▲▼]: Выберите "Внешний", чтобы осуществлять контроль по внешней линии. → [📖] → [📖]
4. [▲▼]: "Вручную" → [OK]
5. Введите нужное имя. → [OK]
6. Введите нужный номер. → [OK] 2 раза
   - На дисплее отобразится "Радионяня".

Примечание:

- Отображается зарегистрированное имя или номер.

Выключение функции радио-няни

Контролируемая трубка не может использоваться, пока для функции радио-няни установлено значение "Вкл.".

1. Нажмите [▤] на контролируемой трубке.
2. [▲▼]: "Вкл./Выкл." → [OK]
3. [▲▼]: "Выкл." → [OK] → [☎]

Редактирование номера контроля по внешней линии

1. Нажмите [▤] на контролируемой трубке.
2. [▲▼]: "Вкл./Выкл." → [OK]
3. [▲▼]: "Вкл." → [OK]
4. [▲▼]: Выберите внешнюю линию. → [📖]
5. [▤] → [▲▼]: "Исправить" → [OK]
6. При необходимости отредактируйте имя. → [OK]
7. При необходимости отредактируйте номер телефона. → [OK] 2 раза

Удаление номера контроля по внешней линии

1. Нажмите [▤] на контролируемой трубке.
2. [▲▼]: "Вкл./Выкл." → [OK]
3. [▲▼]: "Вкл." → [OK]
4. [▲▼]: Выберите внешнюю линию. → [📖]
5. [▤] → [▲▼]: "Удалить" → [OK]
6. [▲▼]: "Да" → [OK] → [☎]

Настройка чувствительности

Чувствительность функции контроля можно настроить. Увеличьте или уменьшите чувствительность, чтобы настроить уровень срабатывания функции контроля за детьми.

- Эту функцию нельзя установить во время прослушивающего вызова.

1. Нажмите [▤] на контролируемой трубке.
2. [▲▼]: "Чувствительность" → [OK]
3. [▲▼]: Выберите нужный параметр. → [OK] → [☎]

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 28 8/8/2014 3:09:25 PM

Ответ на вызов, осуществленный с помощью функции радио-няни

■ При осуществлении контроля с помощью трубки:

Доступно для:
KX-TGC312/KX-TGC322

Нажимайте **[ ]** для ответа на вызовы.
Если нужно ответить на вызов, используя контролирующую трубку, нажмите **[ ]**.

- Контролирующая трубка будет автоматически отвечать на вызовы, если для функции автоматического ответа на вызовы внутренней связи установлено значение **"Вкл."** (стр. 18).

Примечание:

- Если внешний вызов поступил в момент связи с контролируемой трубкой, прозвучат 2 тональных сигнала. Чтобы ответить на вызов, нажмите **[ ]**, а затем нажмите **[ ]**.

■ При осуществлении контроля по внешней линии:
Чтобы ответить на вызов, придерживайтесь правил эксплуатации телефона.
Если нужно ответить на вызов, используя контролирующую трубку, нажмите #1 в тональном режиме набора.
Функцию радио-няни можно отключить, нажав #0.

Примечание:

- Через 2 минуты после начала осуществления вызова контролируемой трубкой связь между ней и контролирующей телефонной линией будет отключена автоматически.

Другие возможности программирования

Изменение имени трубки

Каждой трубке можно присвоить собственное имя ("Георгий", "Кухня" и т.д.). Это удобно при выполнении внутренних вызовов между трубками. Кроме того, можно выбрать, должно ли отображаться имя трубки в режиме ожидания. По умолчанию установлено значение **"Нет"**. Если выбрано **"Да"** без ввода имени трубки, отображается имя от **"Трубка 1"** до **"Трубка 2"**.

1 **[ ]#104**
2 Введите нужное имя (макс. 10 знаков).
3 **[OK]**
4 **[▲▼]**: выберите нужный параметр. → **[OK]** 2 раза → **[ ]**

Ограничение вызова

Можно установить ограничение на набор определенных номеров в выбранных трубках. Для ограничения можно выбрать до 6 номеров, а также выбрать трубки, на которые устанавливается ограничение. Сохранение здесь кодов зон не дает трубкам, на которые установлено ограничение, набирать любые телефонные номера с такими кодами зон.

1 **[ ]#256**
2 Введите PIN-код базового блока (по умолчанию: **"0000"**).
   - Если вы забыли свой PIN-код, обратитесь в авторизованный центр обслуживания.
3 Выберите трубки для запрета, нажимая кнопки от 1 до 2.
   - Отображаются все трубки, зарегистрированные на базовом блоке.
   - Рядом с выбранными номерами трубок отображается "✓".
   - Чтобы отменить выбор трубки, нажмите ту же кнопку набора еще раз. "✓" исчезнет.
4 **[OK]**
5 Выберите позицию в памяти, нажимая кнопки от 1 до 6. → **[OK]**
6 Введите телефонный номер или код зоны, вызовы на который нужно ограничить (макс. 8 цифр). → **[OK]** → **[ ]**

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 29 8/8/2014 3:09:25 PM

Изменение PIN-кода базового блока

Важная информация:

- При изменении PIN-кода (персонального идентификационного номера) обязательно запишите новый PIN-код. Аппарат не сообщает PIN-код. Если вы забыли свой PIN-код, обратитесь в авторизованный центр обслуживания.

1 [MENU]#132

2 Введите текущий 4-значный PIN-код базового блока (по умолчанию: "0000").

3 Введите новый 4-значный PIN-код базового блока. → [OK]

4 [▲▼]: "Да" → [OK] → [⏻]

Увеличение зоны действия базового блока

Зону действия сигнала базового блока можно увеличить, используя DECT-ретранслятор. Используйте только Panasonic DECT-ретранслятор, упомянутый на стр. 4. Подробнее об этом можно узнать у регионального дилера Panasonic.

Важная информация:

- Прежде чем регистрировать ретранслятор на базовом блоке, необходимо включить режим ретранслятора.
- Не используйте более одного ретранслятора одновременно.

Установка режима ретранслятора

1 [MENU]#138

2 [▲▼]: Выберите нужный параметр. → [OK] → [⏻]

Регистрация DECT-ретранслятора (KX-A405) на базовом блоке

Примечание:

- Используйте ретранслятор, который не был зарегистрирован на другом блоке. Если ретранслятор зарегистрирован на другом блоке, сначала отмените регистрацию, следуя инструкциям из Руководства по установке DECT-ретранслятора.

1 **Базовый блок:**
Нажмите и удерживайте [•))] приблизительно 5 секунд.

2 **DECT-ретранслятор:**
Подключите адаптер переменного тока и подождите, пока индикаторы ⓘ и 📡 загорятся зеленым цветом.

3 **Базовый блок:**
Чтобы выйти из режима регистрации, нажмите [•))].

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 30 8/8/2014 3:09:25 PM

Услуги идентификации вызывающего абонента (AOH и Caller ID)

Важная информация:

- Этот аппарат поддерживает услугу AOH и услугу Caller ID. Услуга Caller ID соответствует стандарту ETS300659, разработанному Европейским институтом телекоммуникационных стандартов ETSI, и поддерживает 2 протокола: FSK и DTMF. Для отображения телефонных номеров вызывающих абонентов необходимо подключить соответствующую услугу у вашего оператора связи/в телефонной компании. Подробнее об этом можно узнать у оператора связи/в телефонной компании.

Выбор режима идентификации вызывающего абонента

Доступно 4 режима:
– **“Авто”** (по умолчанию): аппарат автоматически опознает услугу AOH или Caller ID в зависимости от того, какая услуга предоставляется.
– **“AOH”**: установка аппарата на услугу AOH.
– **“Caller ID”**: установка аппарата на услугу Caller ID. Чтобы использовать услугу Caller ID, необходимо подключить ее.
– **“AOH выкл.”**: отключение режима AOH.

Во избежание любых проблем в случае изменения услуги в будущем, для пользователей услуг AOH и Caller ID рекомендуется настройка **“Авто”** (по умолчанию).

1 【▦】#218

2 【▲▼】: выберите нужный режим. → 【OK】 → 【⏻】

Примечание:

- После изменения режима идентификации вызывающего абонента на трубке может непродолжительное время отображаться пиктограмма Ψ. Это обычное явление, и трубку можно использовать, как только отобразится Ψ.
- Если услуга, предоставляемая в вашей местности, изменяется с AOH на Caller ID:
  – Необходимо ее подключение у вашего оператора связи/в телефонной компании.
  – Измените режим идентификации вызывающего абонента на **“Авто”** или **“Caller ID”**.
- **Для пользователей AOH и пользователей, не получающих информацию о вызывающем абоненте**
  Если установлено **“Авто”** или **“AOH”**, внешние абоненты слышат голосовые указания, когда устройство проверяет AOH. Голосовые указания подаются в соответствии с правилами использования AOH. Вызов автоматически прекращается, если на него не ответили или не включился автоответчик:
  – в течение приблизительно 30 секунд. (Серия KX-TGC310: стр. 3)
  – в течение 2 минут, в зависимости от параметров ограничения времени вызова (стр. 34).
  (Серия KX-TGC320: стр. 3)

Функции сервиса идентификации вызывающего абонента

После получения информации о вызывающем абоненте отображается номер телефона вызывающего абонента.
В списке вызывавших абонентов записывается информация о последних 50 вызывавших абонентах, начиная от самых последних вызовов до самых ранних.

- Если аппарат подключен к системе УАТС, информация о вызывающем абоненте может приниматься неправильно. Обратитесь к поставщику услуг УАТС.

Примечание:

- **Для пользователей услуги Caller ID (протокол FSK)**
  Если аппарат не может принять информацию о вызывающем абоненте, отображается следующее сообщение:
  – **“Вне региона”**: абонент набирает номер из зоны, в которой услуга Caller ID не предоставляется.

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 31 8/8/2014 3:09:25 PM

– **“Скрыт. номер”/“Скрытый номер”***1: абонент запрещает отправку информации о себе.

*1 Отображается при просмотре списка вызывавших абонентов.

Пропущенные вызовы

Если информация о вызывающем абоненте получена, но вызов остался без ответа, аппарат обрабатывает вызов как пропущенный, и отображается →). Это позволяет понять, следует ли просматривать список вызывавших абонентов, чтобы узнать, кто звонил в ваше отсутствие.
Даже если в списке вызывавших абонентов просмотрен только один пропущенный вызов (стр. 32), →) исчезает с дисплея. При поступлении нового вызова вновь отобразится →).

Примечание:

- Даже если имеются непросмотренные пропущенные вызовы, →) исчезает с дисплея режима ожидания, когда на одной из зарегистрированных трубок выполняются приведенные ниже действия.
  – Трубка установлена на базовом блоке или зарядном устройстве.
  – Нажата клавиша [ ].

Отображение имени из телефонной книги

Если полученная информация о вызывающем абоненте совпадает с телефонным номером, сохраненным в телефонной книге, имя, сохраненное в телефонной книге, отображается на дисплее и заносится в список вызывавших абонентов.

Голосовой АОН

Эта функция позволяет узнать телефонный номер вызывающего абонента, не глядя на дисплей. Если вы используете услугу АОН или Caller ID, то при получении информации об абоненте аппарат сообщает номер телефона вызывающего абонента через громкоговоритель трубки. По умолчанию установлено значение **“Вкл.”**.

Чтобы использовать эту функцию, необходимо включить функцию голосового АОН. Подробнее об этом, а также о доступности услуги можно узнать у оператора связи/в телефонной компании.

1 [ ][#][1][6][2]

2 [▲▼]: Выберите нужный параметр. → [OK] → [ ]

Примечание:

- Если громкость звонка выключена, сообщения голосового АОН слышны не будут.
- Если номер телефона вызывающего абонента соответствует записи в черном списке (стр. 26), то извещение голосового АОН не подается.

Список вызывавших абонентов

Важная информация:

- Проверьте правильность установки даты и времени аппарата (стр. 13).

Просмотр списка вызывавших абонентов и обратный вызов

1 [→)]

2 Нажмите [▼], чтобы найти самый последний вызов, или [▲], чтобы найти самый ранний вызов.

3 Чтобы сделать обратный вызов, нажмите [ ].
Нажмите [ ] для выхода.

Примечание:

- Если в шаге 2 отображается ▶, показаны не все сведения. Чтобы увидеть остальные сведения, нажмите [►]. Чтобы вернутся на предыдущий экран, нажмите [◄].
- Если запись уже просмотрена, или на нее дан ответ, отображается “✓”.

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 32 8/8/2014 3:09:25 PM

Редактирование номера телефона вызывавшего абонента

1 [→)]
2 [▲▼]: Выберите нужную запись. → [▦]
3 [▲▼]: “Исправить” → [OK]
4 Исправьте номер.
5 [✆]

Удаление информации о выбранном вызывавшем абоненте

1 [→)]
2 [▲▼]: Выберите нужную запись.
3 [✕] → [▲▼]: “Да” → [OK] → [⏻]

Удаление всей информации о вызывавшем абоненте

1 [→)]
2 [✕] → [▲▼]: “Да” → [OK] → [⏻]

Настройки идентификации вызывающего абонента для пользователей АОН

Следующие настройки установлены изготовителем в стандартные значения. Изменение этих настроек может повысить или понизить надежность АОН.

Выбор отображаемого количества цифр

Можно выбрать количество цифр телефонного номера для отображения. Чтобы номер отображался правильно, эта установка должна быть настроена на количество цифр в телефонном номере в вашем городе (например, 7 цифр в Москве).

1 [▦]#219

2 [▲▼]: Выберите нужный параметр. → [OK] → [⏻]

Примечание:

- Возможны случаи, когда информация о вызывающем абоненте не отправляется АТС, или когда номер вызывающего абонента отображается неверно.

Выбор числа сигналов запроса

Если информация о вызывающем абоненте принимается неверно, то можно изменить число сигналов запроса.

- Значение параметра по умолчанию — 3.

1 [▦]#220
2 Введите число сигналов запроса (от 1 до 5). → [OK] → [⏻]

Выбор длительности сигналов запроса

Если информация о вызывающем абоненте принимается неверно, то можно изменить длительность сигналов запроса.

- По умолчанию установлено значение 140 мс (ms).

1 [▦]#221
2 Введите длительность сигналов запроса (100-300 мс (ms); должно быть кратно 10). → [OK] → [⏻]

Выбор задержки между сигналами запроса

Если информация о вызывающем абоненте принимается неверно, то можно изменить время между повторяющимися сигналами запроса.

- По умолчанию установлено значение 200 мс (ms).

1 [▦]#222
2 Введите длительность задержки (100-900 мс (ms); должно быть кратно 50). → [OK] → [⏻]

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 33 8/8/2014 3:09:25 PM

Выбор задержки для ответа на вызов

Если информация о вызывающем абоненте принимается неверно, то можно изменить задержку между сигналами запроса.

- По умолчанию установлено значение 200 мс (ms).

1 **[ ]#223**

2 Введите длительность задержки (100-900 мс (ms); должно быть кратно 50).
→ **[OK]** → **[ ]**

Выбор лимита времени звонка

Доступно для:
Серия KX-TGC320 (стр. 3)

Аппарат продолжает звонить до истечения лимита звонка даже после того, как вы ответите на вызов, сняв трубку на другом телефоне, подключенному к той же телефонной линии. Звонок, подаваемый аппаратом, может помешать разговору по другому телефону. Длительность звонка можно уменьшить, выбрав лимит времени звонка.

- Значение параметра по умолчанию — 120 сек. (sec.)

1 **[ ]#242**

2 **[▲▼]**: Выберите нужный параметр. → **[OK]** → **[ ]**

Примечание:

- Если установлено слишком короткое время звонка, вызывающий абонент может быть отсоединен до ответа на вызов.

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 34 8/8/2014 3:09:25 PM

Автоответчик

Доступно для:
Серия KX-TGC320 (стр. 3)

Автоответчик может отвечать на вызовы и записывать их, когда вы не можете подойти к телефону.
Кроме того, можно установить аппарат на воспроизведение приветственного сообщения, но не на запись сообщений вызывающих абонентов, выбрав **"Приветствие"** в качестве настройки времени записи (стр. 39).

Важная информация:

- Проверьте правильность установки даты и времени аппарата (стр. 13).

Емкость памяти (включая ваше приветственное сообщение)

Общая длительность записи составляет приблизительно 18 минут. Можно записать до 64 сообщений.

Примечание:

- Когда память для сообщений заполняется:
  - На дисплее трубки отображается **"Автоотв. полн."**.
  - На трубке не отображаются символ и общее количество новых сообщений, даже когда автоответчик включен.
  - Если используется предварительно записанное приветственное сообщение, аппарат автоматически переключается на другое предварительно записанное приветственное сообщение, предлагающее абоненту позвонить еще раз позднее.
  - Если вы записали собственное приветственное сообщение, абоненты слышат это сообщение, хотя их сообщения не записываются.

Включение/выключение автоответчика

Автоответчик предварительно установлен во включенное состояние.

1 **Для включения:**
【▦】#3 2 7
Для выключения:
【▦】#3 2 8

2 【☎】

Примечание:

- Когда автоответчик включен, на трубке отображается .

Приветственное сообщение

Когда аппарат отвечает на вызов, для вызывающих абонентов воспроизводится приветственное сообщение.
Можно использовать:
– собственное приветственное сообщение;
– предварительно записанное приветственное сообщение.

Запись собственного приветственного сообщения

1 【▦】#3 0 2

2 【▲▼】: "Да" → 【OK】

3 После звукового сигнала держите трубку на расстоянии приблизительно 20 см (cm) и отчетливо говорите в микрофон (макс. 2 минуты 30 секунд).

4 Чтобы остановить запись, нажмите 【■】. → 【☎】

Использование предварительно записанных приветственных сообщений

В аппарате предварительно записаны 2 приветственных сообщения:
– Если вы удалили или не записали собственное приветственное сообщение,

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 35 8/8/2014 3:09:25 PM

аппарат воспроизводит для вызывающих абонентов предварительно записанное приветственное сообщение, предлагающее абонентам оставить свое сообщение.

– Если для продолжительности записи сообщения (стр. 39) установлено значение “Приветствие”, сообщения вызывающих абонентов не записываются, а аппарат воспроизводит другое предварительно записанное приветственное сообщение, предлагающее абонентам позвонить еще раз.

Возврат к предварительно записанному приветственному сообщению

Чтобы использовать предварительно записанное приветственное сообщение после того, как вы записали собственное приветственное сообщение, необходимо удалить собственное приветственное сообщение.

1 【▦】#304

2 【OK】→【⏻】

Воспроизведение приветственного сообщения

1 【▦】#303

2 【⏻】

Прослушивание сообщений

Если имеются новые записанные сообщения, на трубке отображается символ 📼 с общим числом новых сообщений.

1 **Прослушивание новых сообщений:**
【▦】#323
Прослушивание всех сообщений:
【▦】#324

2 По окончании нажмите 【⏻】.

Примечание:

- Чтобы переключиться на динамик, нажмите 【📞】.

Эксплуатация автоответчика

【▦】→ 📼 →【OK】

Клавиша	Режим
【▲】или【▼】	Регулировать громкость громкоговорителя или динамика (во время воспроизведения)
1 или【◄】	Повторить сообщение (во время воспроизведения)*1
2 или【►】	Пропустить сообщение (во время воспроизведения)
3	Войти в меню “Настройки”
4	Воспроизвести новые сообщения
5	Воспроизвести все сообщения
6	Воспроизвести приветственное сообщение
7 6	Записать приветственное сообщение
8	Включить автоответчик
【▦】	Приостановка воспроизведения сообщения*2
9 или【■】	Остановить запись Остановить воспроизведение
0	Выключить автоответчик
✱ 4*3	Удалить сообщение, воспроизводимое в данный момент
✱ 5	Удалить все сообщения
✱ 6	Возврат к предварительно записанному приветственному сообщению

*1 При нажатии в течение первых 5 секунд сообщения воспроизводится предыдущее сообщение.

*2 Возобновление воспроизведения:
【▲▼】: “Прослушать” →【OK】

*3 Удаление также можно выполнить следующим образом:
【▦】→【▲▼】: “Удалить” →【OK】→【▲▼】: “Да” →【OK】

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 36 8/8/2014 3:09:25 PM

Обратный вызов (только для пользователей услуги AOH и услуги Caller ID)

1 Во время воспроизведения нажмите [▦].

2 [▲▼]: “Набрать номер” → [OK]

■ **Редактирование номера перед обратным вызовом**

1 Во время воспроизведения нажмите [▦].

2 [▲▼]: “Исправить и вызвать” → [OK]

3 Отредактируйте номер. → [☎]

Удаление всех сообщений

1 [▦]#325

2 [▲▼]: “Да” → [OK] → [⏻]

Дистанционное управление

Используя телефон с тональным набором, можно позвонить на собственный телефонный номер и получить доступ к аппарату, чтобы прослушать сообщения или изменить настройки автоответчика. Голосовые указания аппарата подсказывают, какие клавиши набора номера следует нажимать для выполнения различных действий.

Код удаленного доступа

Для дистанционного управления автоответчиком необходимо вводить 3-х значный код удаленного доступа. Этот код предохраняет ваши сообщения от дистанционного прослушивания посторонними лицами.

Важная информация:

- Для дистанционного управления автоответчиком сначала необходимо задать код удаленного доступа.

1 [▦]#306

2 Чтобы включить дистанционное управление, введите нужный код удаленного доступа из 3-х цифр.

3 [OK] → [⏻]

Отключение дистанционного управления

Нажмите [*] на шаге 2 в разделе “Код удаленного доступа”, стр. 37.

- Введенный код дистанционного доступа удален.

Дистанционное использование автоответчика

1 Наберите свой телефонный номер, используя телефон с тональным набором номера.

2 После начала приветственного сообщения введите код удаленного доступа.

3 Нажмите [9], чтобы включить голосовые указания.

4 Управляйте аппаратом с помощью дистанционных команд (стр. 37).

5 Закончив, повесьте трубку.

Голосовые указания

При работе в режиме дистанционного управления голосовые указания аппарата помогают управлять им. Нажмите [9] после ввода кода удаленного доступа, чтобы включить голосовые указания.

Примечание:

- Если не нажимать клавиши набора номера в течение 10 секунд после подачи голосовой команды, аппарат разъединяет вызов.

Дистанционные команды

Нажимайте следующие клавиши набора номера для доступа к соответствующим функциям автоответчика:

Кла-виша	Режим
[1]	Повторить сообщение (во время воспроизведения)*1

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 37 8/8/2014 3:09:25 PM

Клавиша	Режим
2	Пропустить сообщение (во время воспроизведения)
4	Воспроизвести новые сообщения
5	Воспроизвести все сообщения
6	Воспроизвести приветственное сообщение
7	Записать приветственное сообщение
9	Повторить голосовые указания (воспроизведение или запись остановлены)
0	Выключить автоответчик
✱4	Удалить сообщение, воспроизводимое в данный момент
✱5	Удалить все сообщения
✱6	Возврат к предварительно записанному приветственному сообщению (во время воспроизведения приветственного сообщения)
✱#	Закончить дистанционное управление (или повесить трубку)

*1 При нажатии в течение первых 5 секунд сообщения воспроизводится предыдущее сообщение.

Дистанционное включение автоответчика

1 Наберите свой телефонный номер, используя телефон с тональным набором номера.

2 Дайте телефону звонить вплоть до подачи длинного звукового сигнала.
- Длинный звуковой сигнал подается после 20-го звонка.
- Дайте телефону звонить даже после того, как слышно голосовое указание (только для пользователей АОН).

3 Введите код удаленного доступа в течение 10 секунд после длинного звукового сигнала.
- Воспроизводится приветственное сообщение.
- Можно повесить трубку или вновь ввести код удаленного доступа и приступить к дистанционному управлению (стр. 37).

Настройки автоответчика

Контроль вызова

В тот момент, когда вызывающий абонент оставляет сообщение, вы можете прослушать вызов через громкоговоритель трубки. Чтобы отрегулировать громкость громкоговорителя, нажимайте **[▲]** или **[▼]**. Можно ответить на вызов, нажав на трубке **[ ]**. Контроль вызова можно установить для каждой трубки. По умолчанию установлено значение **"Вкл."**.

1 **[ ]**#310

2 **[▲▼]**: Выберите нужный параметр. → **[OK]** → **[ ]**

Количество звонков до ответа аппарата на вызов

Можно изменить **"Число звонков"** до ответа аппарата на вызов. Можно выбрать от 2 до 7 звонков или значение **"Авто"**.
По умолчанию установлено значение **"4 Звонк."**.
"Авто": автоответчик аппарата отвечает после 2-го звонка, если записаны новые сообщения, или после 5-го звонка, если новых сообщений нет. Если вы звоните на свой телефон, чтобы прослушать новые сообщения (стр. 37), 3-й звонок телефона дает вам понять, что новых сообщений нет.

Пользователи АОН:
- Голосовые указания подаются перед тем, как автоответчик аппарата отвечает на вызов.
- Аппарат может звонить меньшее число раз, чем установлено.

1 **[ ]**#211

2 **[▲▼]**: Выберите нужный параметр. → **[OK]** → **[ ]**

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 38 8/8/2014 3:09:25 PM

Для пользователей сервиса голосовой почты

Чтобы правильно получать голосовую почту и правильно использовать автоответчик, обратите внимание на следующее:

- Чтобы вместо автоответчика устройства использовать услугу голосовой почты (стр. 40), предоставляемый вашим оператором связи/телефонной компанией, отключите автоответчик (стр. 35).
- Чтобы вместо услуги голосовой почты, предоставляемого вашим оператором связи/телефонной компанией, использовать автоответчик этого аппарата, обратитесь к оператору связи/в телефонную компанию и попросите отключить услугу голосовой почты. Если ваш оператор связи/телефонная компания не может сделать этого, выполните следующие действия:
  – Установите настройку “**Число звонков**” аппарата таким образом, чтобы автоответчик отвечал на вызовы раньше переадресации вызова на услугу голосовой почты вашего оператора связи/телефонной компании. Перед изменением этой настройки следует выяснить количество звонков, необходимых для активизации услуги голосовой почты, предоставляемого оператором связи/телефонной компанией.
  – Измените количество звонков услуги голосовой почты таким образом, чтобы автоответчик мог отвечать на вызов первым. Для этого обратитесь к вашему оператору связи/в телефонную компанию.

Продолжительность записи вызывающего абонента

Можно изменить максимальную продолжительность записи сообщений, назначенную для каждого вызывающего абонента. По умолчанию установлено значение “**3 мин**”.

1 **[MENU]**#305

2 **[▲▼]**: Выберите нужный параметр. → **[OK]** → **[⏻]**

Выбор параметра “Приветствие”

Можно выбрать параметр “**Приветствие**”, при котором аппарат воспроизводит абонентам приветственное сообщение, но не записывает сообщения.
Выберите “**Приветствие**” на шаге 2 в разделе “Продолжительность записи вызывающего абонента”, стр. 39.

Примечание:

- При выборе параметра “**Приветствие**”:
  – Если вы не записали собственное приветственное сообщение, аппарат воспроизводит только предварительно записанное приветственное сообщение, предлагая абонентам позвонить еще раз позднее.
  – Если вы используете собственное сообщение, запишите только приветственное сообщение, предлагающее абонентам позвонить еще раз позднее (стр. 35).

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 39 8/8/2014 3:09:26 PM

Сервис голосовой почты

Голосовая почта представляет собой услугу автоответа, который предоставляется вашим оператором связи/телефонной компанией. После того как вы подключили эту услугу, система голосовой почты вашего оператора связи/телефонной компании может отвечать на вызовы, когда вы не в состоянии ответить сами, или когда линия занята. Сообщения записываются вашим оператором связи/телефонной компанией, а не вашим телефоном.
Если имеются новые сообщения и если доступна функция уведомления о новых сообщениях, на дисплее трубки отображается . Подробнее об этой услуге можно узнать у оператора связи/в телефонной компании.

Важная информация:

- Если символ отображается на дисплее даже после прослушивания новых сообщений, отключите его, нажав и удерживая # 2 секунды.
- Чтобы вместо автоответчика устройства использовать услугу голосовой почты, предоставляемый вашим оператором связи/телефонной компанией, отключите автоответчик (стр. 35). Подробнее см. на стр. 39. (Серия KX-TGC320: стр. 3)

Ввод знаков

Для ввода знаков и цифр используются клавиши набора номера. Каждой клавише набора номера назначено несколько знаков. Знаки, которые можно ввести, зависят от выбранного режима ввода знаков (стр. 40).

– Нажимайте **[◄]** или **[►]** для перемещения курсора влево или вправо.
– Для ввода знаков и цифр нажимайте клавиши набора номера.
– Нажмите **[C]**, чтобы удалить знак или цифру, выделенную курсором. Нажмите и удерживайте **[C]**, чтобы удалить все знаки или цифры.
– Нажимайте * (A→a), чтобы переключаться между верхним и нижним регистрами.
– Чтобы ввести другой знак, расположенный на той же клавише набора номера, нажимайте **[►]** для перемещения курсора к следующему месту, а затем нажмите соответствующую клавишу набора номера.
– Если ни одна клавиша набора номера не нажата в течение 5 секунд после ввода знака, знак фиксируется и курсор перемещается в следующую позицию.

Режимы ввода знаков

Доступны следующие режимы ввода знаков: Кириллица (АБВ), Числовой (0–9), Латинский (ABC), Греческий (АВГ) и Расширенный (ААÄ). Во всех этих режимах ввода знаков, кроме Числового, можно выбрать символ для ввода, нажимая клавишу набора номера.

Когда на аппарате отображает экран ввода знаков:
[R/ECO] → **[▲▼]**: Выберите режим ввода знаков. → **[OK]**

Примечание:

- ␣ в приведенных ниже таблицах означает одиночный пробел.

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 40 8/8/2014 3:09:26 PM

Таблица знаков кириллицы (АБВ)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#
␣ 0 Ґ Є І Ї Ў	& ' ( ) * , - . / 1	А Б В Г 2	Д Е Ж З 3	И Й К Л 4	М Н О П 5	Р С Т У 6	Ф Х Ц Ч 7	Ш Щ Ъ Ы 8	Ь Э Ю Я 9	#
␣ 0 ґ є і ї ў		а б в г 2	д е ж з 3	и й к л 4	м н о п 5	р с т у 6	ф х ц ч 7	ш щ ъ ы 8	ь э ю я 9	

Таблица ввода цифр (0-9)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#

Таблица знаков латинского алфавита (ABC)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#
␣ 0	& ' ( ) * , - . / 1	A B C 2	D E F 3	G H I 4	J K L 5	M N O 6	P Q R S 7	T U V 8	W X Y Z 9	#
		a b c 2	d e f 3	g h i 4	j k l 5	m n o 6	p q r s 7	t u v 8	w x y z 9	

Таблица знаков греческого алфавита (АВГ)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#
␣ 0	& ' ( ) * , - . / 1	A B Γ 2	Δ E Z 3	H Θ I 4	K Λ M 5	N Ξ O 6	Π P Σ 7	T Υ Φ 8	Χ Ψ Ω 9	#

Таблица расширенных знаков (AÄÅ)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#
␣ 0	& ' ( ) * , - . / 1	A À Á Â Ã Ä Å Æ B C Ç 2	D E È É Ê Ë Ē F 3	G Ğ H I Ì Í Î Ï Ī Ì Ĭ 4	J K L 5	M N Ñ O Ò Ó Ô Õ Ö ø 6	P Q R S Ş ß 7	T U Ù Ú Û Ü Ū V 8	W Ŵ X Y ŷ Z 9	#
		a à á â ã ä å æ b c ç 2	d e è é ê ë ē f 3	g ğ h i ì í î ï ī ı ĭ 4	j k l 5	m n ñ o ò ó ô õ ö ø 6	p q r s ş ß 7	t u ù ú û ü ū v 8	w ŵ x y ŷ z 9	

- Следующие знаки используются и для верхнего, и для нижнего регистров: ø Ş Ŵ ŷ

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 41 8/8/2014 3:09:26 PM

Сообщения об ошибках

Сообщение на дисплее	Причина/решение
Нет питания или **Нет связи. Подключите адаптер.**	• Потеряна связь трубки с базовым блоком. Переместитесь ближе к базовому блоку и повторите попытку. • Отсоедините адаптер для сети переменного тока базового блока, чтобы сбросить настройки аппарата. Вновь подсоедините адаптер и повторите попытку. • Возможно, регистрация трубки была отменена. Повторите регистрацию трубки (стр. 47).
Ошибка	• Запись оказалась слишком короткой. Попробуйте еще раз.
Память полна	• Память телефонной книги заполнена. Удалите ненужные записи (стр. 19). • Память черного списка заполнена. Удалите ненужные записи (стр. 27).
Используйте заряжаемые батареи.	• Вставлена батарея неверного типа (щелочная или марганцевая). Используйте только аккумуляторные Ni-MH батареи, упомянутые на стр. 4, 6.
Подключите услугу Caller ID	• Необходимо подключить услугу Caller ID. О наличии и предоставлении услуги можно узнать у оператора связи/в телефонной компании. Как только информация о вызывающем абоненте получена, это сообщение перестает отображаться.

Устранение неполадок

Если после выполнения инструкций, приведенных в этом разделе, при использовании аппарата по-прежнему возникают трудности, отсоедините адаптер для сети переменного тока базового блока и выключите трубку, затем вновь подсоедините адаптер для сети переменного тока базового блока и включите трубку.

Общее использование

Неисправность	Причина/решение
Даже после установки заряженных батарей трубка не включается.	• Поместите трубку на базовом блоке или зарядном устройстве, чтобы включить трубку.
Аппарат не работает.	• Убедитесь в том, что батареи установлены правильно (стр. 9). • Полностью зарядите батареи (стр. 9). • Проверьте подсоединения (стр. 9). • Отсоедините адаптер для сети переменного тока базового блока, чтобы сбросить настройки аппарата, и выключите трубку. Подсоедините адаптер, включите трубку и попытайтесь еще раз. • Трубка не зарегистрирована на базовом блоке. Зарегистрируйте трубку (стр. 47).

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 42 8/8/2014 3:09:26 PM

Неисправность	Причина/решение
На дисплее трубки ничего не отображается.	• Трубка не включена. Включите питание (стр. 13).
Не слышно тонального сигнала готовности.	• Убедитесь, что используется поставляемый телефонный шнур. Возможно, старый телефонный шнур имеет другую разводку. • Не подсоединен адаптер для сети переменного тока базового блока или телефонный шнур. Проверьте соединения. • Отсоедините базовый блок от телефонной линии и подсоедините линию к заведомо исправному телефону. Если исправный телефон работает нормально, обратитесь в центр обслуживания, чтобы отремонтировать аппарат. Если исправный телефон не работает нормально, обратитесь к вашему оператору связи/в телефонную компанию.
Не удается использовать функцию внутренней связи.	• Эта функция доступна на нескольких трубках. Хотя на трубке отображается сообщение **"Интерком"**, эта функция недоступна для моделей с одной трубкой.

Список меню

Неисправность	Причина/решение
Сведения на дисплее отображаются на незнакомом языке.	• Измените язык меню дисплея (стр. 13).
Не удается активировать Эко режим.	• Нельзя установить Эко режим, когда установлен режим ретранслятора **"Вкл."**. Если необходимо, установите для режима ретранслятора значение **"Выкл."** (стр. 30).
Не удается зарегистрировать трубку на базовом блоке.	• Введен неправильный PIN. Если вы забыли свой PIN-код, обратитесь в авторизованный центр обслуживания.

Перезарядка батареи

Неисправность	Причина/решение
Трубка подает звуковые сигналы, и/или мигает .	• Низкий уровень заряда батареи. Полностью зарядите батареи (стр. 9).
Батареи заряжены полностью, но – продолжает мигать или – время работы от батарей сократилось.	• Протрите полюса батарей (⊕, ⊖) и зарядные контакты сухой тканью и зарядите еще раз. • Необходимо заменить батареи (стр. 9).

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 43 8/8/2014 3:09:26 PM

Как совершать вызовы/отвечать на вызовы, внутренние вызовы

Неисправность	Причина/решение
отображается пиктограмма .	• Трубка слишком далеко от базового блока. Переместитесь ближе. • Адаптер для сети переменного тока базового блока не подсоединен должным образом. Подсоедините адаптер для сети переменного тока к базовому блоку повторно. • Трубка не зарегистрирована на базовом блоке. Зарегистрируйте ее (стр. 47). • Переход в Эко режим одним нажатием кнопки сокращает зону действия базового блока в режиме ожидания. При необходимости, отключите Эко режим (стр. 13).
Слышны шумы, звук появляется и исчезает.	• Вы используете трубку или базовый блок в месте с сильными электромагнитными помехами. Переставьте базовый блок и пользуйтесь трубкой вдали от источников помех. • Переместитесь ближе к базовому блоку. • Если используется услуга DSL/ADSL, то между базовым блоком и розеткой телефонной линии рекомендуется установить фильтр DSL/ADSL. Подробнее об этом можно узнать у поставщика услуг DSL/ADSL.
Трубка не звонит.	• Выключена громкость звонка. Настройте громкость звонка (стр. 15, 22).
Не могу совершить вызов.	• Возможно, неправильно установлен режим набора номера. Измените настройку (стр. 14). • Набран номер, на который установлено ограничение вызова (стр. 29). • Включена функция блокировки клавиатуры. Отключите его (стр. 18).
Не удается временно изменить режим набора с импульсного на тональный во время вызова.	• Нажмите ✱ (тональный набор) во время вызова, а затем нажимайте соответствующие клавиши набора для тонального набора.
Не удается делать междугородные и/или международные вызовы, набирая “8”.	• Набирайте, вставляя паузу между “8” и телефонным номером. При необходимости вставьте не менее 2 пауз, чтобы обеспечить достаточное время коммутации на городской телефонной станции (стр. 15). • Код для совершения междугородних или международных звонков в вашей стране мог измениться с “8” на “0”. Обратитесь к поставщику услуг или телефонной компании, чтобы узнать, как совершать междугородние или международные звонки.
Для пользователей АОН: После ответа на вызов с другого телефона, подключенного к той же телефонной линии, аппарат продолжает звонить.	• Сократите лимит времени звонка (стр. 34).

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 44 8/8/2014 3:09:26 PM

Неисправность	Причина/решение
Для пользователей АОН: другой телефон, подключенный к той же линии, перестал звонить, хотя базовый блок продолжает.	• Если требуется, чтобы другой телефон звонил дольше, измените количество звонков для АОН. Этот параметр позволяет выбрать количество сигналов звонка телефона, воспроизводимых перед получением информации об абоненте. Установка по умолчанию – **“1 Звонк.”**. **[MENU]**#225 → **[▲▼]**: Выберите необходимое количество сигналов звонка (от 1 до 9). → **[OK]** → **[⏻]** • Если значение приведенного выше параметра изменено, это повлияет на указанное ниже. – Информация о вызывающем абоненте отображается после количества звонков, установленного на момент вызова. – Когда автоответчик включается дистанционно, количество сигналов звонка до длинного гудка (стр. 38) возрастает, если используется черный список. Удалите номера из черного списка (стр. 26). – Когда используется черный список, автоответчик срабатывает позже, чем установлено (стр. 38). Удалите номера из черного списка (стр. 26). Если используется другой телефон, подключенный к этой же линии, также проверьте ограничение времени вызова (стр. 34).

Пользователи услуги АОН и услуги Caller ID

Неисправность	Причина/решение
Не отображается информация о вызывающем абоненте.	• Необходимо подключить услугу Caller ID. О наличии и предоставлении услуги можно узнать у оператора связи/в телефонной компании. • Установите для режима идентификации вызывающего абонента значение **“Авто”** (стр. 31). Если по-прежнему не принимается информация о вызывающем абоненте, попытайтесь установить для режима идентификации вызывающего абонента значение **“Caller ID”** (стр. 31). • Если аппарат подсоединен к какому-либо дополнительному телефонному оборудованию, удалите его и подключите аппарат напрямую к стенной розетке. • Если используется услуга DSL/ADSL, то между базовым блоком и розеткой телефонной линии рекомендуется установить фильтр DSL/ADSL. Подробнее об этом можно узнать у поставщика услуг DSL/ADSL. • Возможно, создаются помехи другим телефонным оборудованием. Отсоедините другое оборудование и повторите попытку.
Мне не требуется информация о вызывающем абоненте (только пользователи АОН).	• Установите для режима идентификации вызывающего абонента значение **“АОН выкл.”** (стр. 31).

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 45 8/8/2014 3:09:26 PM

Полезная информация

Неисправность	Причина/решение
Аппарат отображает информацию о вызывающем абоненте при 2-м звонке или позднее.	• Переместитесь ближе к базовому блоку. • Это может быть нормальным явлением для вашего оператора связи/телефонной компании. • Если для режима идентификации вызывающего абонента установлено значение **“Авто”** для пользователей АОН, установите режим идентификации вызывающего абонента **“АОН”** (стр. 31).
Отображается **“Черн. список”**.	• Это вызов с номера, занесенного в черный список (стр. 26).
Время на аппарате изменилось (только у пользователей услуги Caller ID).	• Изменение возникло вследствие получения неправильных данных времени от входящего вызова с Caller ID. Отключите настройку времени, установив значение **“Вручную”** (стр. 22).
Трубка не сообщает номер телефона вызывающего абонента.	• Необходимо установить для режима идентификации вызывающего абонента настройку, отличную от **“АОН выкл.”**, в зависимости от того, какая услуга предоставляется (стр. 31). Чтобы использовать услугу Caller ID, необходимо подключить ее. • Убедитесь, что функция голосовой АОН включена (стр. 23). • Выключен звонок трубки. Убедитесь, что звонок включен (стр. 15).
Не удается отключить оповещение о номере телефона вызывающего абонента.	• Включена функция голосового АОН. Отключите его (стр. 23).
Не удается отключить голосовые указания, которые слышат абоненты при вызове данного аппарата.	• Эти голосовые сообщения необходимы в соответствии с требованиями действующего стандарта на АОН, и они не могут быть отключены при работе в режиме АОН.
Имя, сохраненное в телефонной книге, отображается не полностью во время приема внешнего вызова.	• Отредактируйте имя записи в телефонной книге таким образом, чтобы оно помещалось в 1 строку текста (стр. 19).

Автоответчик

Неисправность	Причина/решение
Аппарат не записывает новые сообщения.	• Автоответчик выключен. Включите его (стр. 35). • Память сообщений заполнена. Удалите ненужные сообщения (стр. 37). • Для продолжительности записи установлено значение **“Приветствие”**. Измените настройку (стр. 39). • Сервис голосовой почты оператора связи/телефонной компании может отвечать на вызовы до ответа на вызовы автоответчика аппарата. Измените настройку количества звонков аппарата (стр. 38) на низшее значение или обратитесь к вашему оператору связи/в телефонную компанию. • Номер телефона вызывающего абонента совпал с записью в черном списке (только для пользователей услуги АОН и услуги Caller ID, стр. 26).

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 46 8/8/2014 3:09:26 PM

Неисправность	Причина/решение
Невозможно управлять автоответчиком дистанционно.	• Код дистанционного доступа не установлен. Установите код дистанционного доступа (стр. 37). • Введен неправильный код удаленного доступа. Если вы забыли код дистанционного управления, войдите в установку кода дистанционного управления и проверьте текущий код (стр. 37). • Если не удается включить автоответчик дистанционно, возможно, установлено слишком большое ограничение времени вызова. Измените параметры (только для пользователей АОН, стр. 34). • Автоответчик выключен. Включите его (стр. 38).

Попадание жидкости внутрь аппарата

Неисправность	Причина/решение
В трубку/базовый блок попала жидкость или другая влага.	• Отсоедините адаптер для сети переменного тока и телефонный шнур от базового блока. Извлеките батареи из трубки и дайте им просохнуть не менее 3 дней. После того как трубка/базовый блок полностью высохли, подсоедините адаптер для сети переменного тока и телефонный шнур. Вставьте батареи и полностью зарядите их перед использованием. Если аппарат не работает должным образом, обратитесь в авторизованный центр обслуживания.

Осторожно:

- Во избежание серьезного повреждения не используйте микроволновую печь для ускорения сушки.

Регистрация трубки на базовом блоке

1 **Трубка:**
[ ]#130

2 **Базовый блок:**
Нажмите и удерживайте [•))] приблизительно 5 секунд.
- Если начнут звонить все зарегистрированные трубки, нажмите [•))] еще раз, чтобы остановить сигнал, а затем повторите этот шаг. (KX-TGC312/KX-TGC322)

3 **Трубка:**
[OK] → Дождитесь отображения "PIN базы". → Введите PIN-код базового блока (по умолчанию: "0000"). → [OK]
- Если вы забыли свой PIN-код, обратитесь в авторизованный центр обслуживания.

Отмена регистрации трубки

1 [ ]#131
- Отображаются все трубки, зарегистрированные на базовом блоке.

2 [▲▼]: Выберите трубку, регистрацию которой необходимо отменить. → [OK]

3 [▲▼]: "Да" → [OK] → [ ]

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 47 8/8/2014 3:09:26 PM

Срок службы изделия

Установленный производителем срок службы изделия равен 5 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

Меры предосторожности при обращении с сетевыми адаптерами:

1. Запрещается изменять, модифицировать или ремонтировать сетевой адаптер.
2. Запрещается вынимать или вставлять кабель питания влажными руками.
3. Запрещается наступать на кабель питания, располагать его там, где он или разъем питания могут быть повреждены.
4. Запрещается применять сетевой адаптер в местах, подверженных воздействию воды или сильно загрязненных местах.
5. Запрещается устанавливать сетевой адаптер в таких местах, где он может легко упасть или быть поврежденным сильным колебаниям.
6. Запрещается применять сетевой адаптер в сетевых розетках с некачественным соединением.
7. Запрещается применять сетевой адаптер для работы с напряжением питания, отличным от 220-240 В (V) переменного тока.
8. Запрещается применять сетевой адаптер с любым другим оборудованием.
9. Регулярно удаляйте любую грязь с кабеля питания.
10. Если аппарат не эксплуатируется в течение продолжительного времени (несколько месяцев и более), отсоедините сетевой адаптер от розетки сети питания переменного тока.

Меры предосторожности при обращении с аккумуляторами:

Для снижения риска возгорания или нанесения повреждений прочитайте и соблюдайте данные указания:

1. Применяйте аккумуляторы только установленного образца.
2. Запрещается бросать аккумуляторы в огонь. Они могут взрываться.
   Изучите местные правила утилизации отходов в отношении специальных указаний по утилизации аккумуляторов.
3. Запрещается открывать или разбирать аккумулятор. Вытекающий электролит обладает коррозионным действием и может вызвать ожоги или повреждения глаз или кожи. При попадании в пищеварительный тракт электролит может вызвать отравление.
4. Уделяйте особое внимание обращению с аккумуляторами, чтобы не допустить короткого замыкания клемм аккумулятора с электропроводными материалами, например, кольцами, браслетами и ключами. Аккумулятор и/или изделие из электропроводного материала могут перегреться и вызвать ожоги.
5. Заряжайте аккумулятор, входящий в комплект поставки или идентифицированный для применения с данным изделием, только в соответствии с указаниями и ограничениями, представленными в настоящем Руководстве.
6. При неправильно проведенной замене аккумулятора возникает опасность взрыва. Заменяйте только таким же аккумулятором или аккумулятором эквивалентного типа, рекомендованным производителем.

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 48 8/8/2014 3:09:26 PM

Указатель

Р PIN-код: *30*

А Автоматический ответ на вызовы внутренней связи: *18*
Автоматическое начало разговора: *15*, *23*
Автоответчик: *35*
- Включение/выключение: *35*
- Дистанционное управление: *37*
- Код удаленного доступа: *37*
- Количество звонков: *38*
- Контроль вызова: *38*
- Приветственное сообщение: *35*
- Продолжительность записи: *39*
- Прослушивание сообщений: *36*, *37*
- Только приветствие: *39*
- Удаление сообщений: *36*, *38*

Б Батареи: *9*, *10*
Блокировка клавиш: *18*
Будильник: *25*
Быстрый набор: *20*

В Ввод знаков: *40*
Включение/выключение питания: *13*
Внутренняя связь: *17*
Временный тональный набор: *16*
Выключение микрофона: *16*

Г Голосовая почта: *40*
Голосовой АОН: *32*
Громкоговоритель: *15*
Громкость
- Громкоговоритель: *15*
- Динамик: *15*
- Звонок (трубка): *15*, *22*

Д Дата и время: *13*
Дисплей
- Контрастность: *23*
- Язык: *13*

К Как делать вызовы: *15*
Как отвечать на вызовы: *15*
Коды прямых команд: *21*
Конференц-связь: *16*

М Междугородный код: *17*

Н Настройка времени: *22*

О Ограничение вызова: *29*
Ожидание вызова: *16*
Отключение электроэнергии: *10*
Отображение Caller ID ожидающего вызова: *16*

П Пауза: *15*
Передача вызовов: *16*
Повторный вызов/флэш: *16*
Повторный набор: *15*
Подключение к разговору: *16*
Последовательный набор: *20*
Пропущенные вызовы: *32*

Р Радио-няня: *27*
Режим набора номера: *14*
Ретранслятор: *30*

С Скрытый режим: *24*
Сообщения об ошибках: *42*
Список вызывавших абонентов: *32*

Т Телефонная книга: *19*
Тип органа управления: *11*
Тон звонка: *22*
Тоны клавиш: *23*
Трубка
- Имя: *29*
- Отмена регистрации: *47*
- Регистрация: *47*

У Удержание вызова: *15*
Услуги идентификации вызывающего абонента: *31*
Устранение неполадок: *42*

Ч Черный список: *26*

Э Эко режим: *13*

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 49 8/8/2014 3:09:26 PM

Информационный центр Panasonic
Для звонков из Москвы: 8-495-517-92-44
Бесплатный звонок по России: 8-800-200-21-00

Інфармацыйны цэнтр Panasonic
Бясплатны званок па тэрыторыі Рэспублікі Беларусь: 8-820-007-1-21-00
Бесплатный звонок в пределах Республики Беларусь: 8-820-007-1-21-00

Інформаційний центр Panasonic
Міжнародні дзвінки та дзвінки із Києва: +38-0-(44)-490-38-98
Безкоштовні дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України: 0-800-309-880

Centrul Informaţional Panasonic
Apelurile efectuate prin telefonia fixă de pe teritoriul Republicii Moldova sunt gratuite
Бесплатные звонки со стационарных телефонов в пределах Молдовы: 0-800-61-444
Pentru apeluri internaţionale
Для международных звонков: +380-44-490-38-98

Panasonic ақпараттық орталығы
Қазақстан бойынша стационарлы телефондардан ақысыз қоңырау
шалу үшін: 8-8000-809-809
Бесплатные звонки со стационарных телефонов по Казахстану 8-8000-809-809
Алматы мен Орта Азиядан қоңырау шалу үшін +7 (727) 298-09-09
Для звонков из Алматы и Центральной Азии: +7 (727) 298-09-09

Azərbaycanda Panasonic Məlumat Mərkəzi: +994 (12) 465-10-11

Panasonic տեղեկատվական կենտրոն
Անվճար զանգեր քաղաքային հեռախոսահամարներից
Հայաստանի տարածքում: 080001005

TGC31x_32xRU(ru-ru)_0808_ver012.pdf 51 8/8/2014 3:09:26 PM

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Если при эксплуатации данного продукта возникают затруднения, прежде чем звонить в Информационный центр компании Panasonic, попытайтесь сделать следующее.

1) Отсоедините адаптер для сети переменного тока от базового блока и подсоедините его еще раз.
2) Выньте и вставьте аккумуляторные батареи.
3) Используйте только аккумуляторные Ni-MH батареи.
4) Используйте поставляемый телефонный шнур и проверьте надежность подключения к стенной розетке.
5) Прочитайте раздел “Устранение неполадок” в настоящей Инструкции по эксплуатации.

Панасоник Систем Нетворкс Ко., Лтд.
1-62, 4-чоме, Миношима, Хаката-ку, Фукуока 812-8531, Япония

Panasonic System Networks Co., Ltd.
1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

© Panasonic System Networks Co., Ltd. 2014

PNQX6691ZA

PNQX6691ZA TT0814MU0